

# Le'ec Ada' u Ca' P'eel a Carta u Tz'iibtaj aj Pablo Ti'ijoo' a Hermano ich Caj Corinto.

---

**Tan u tz'iib aj Pablo ti'ijoo' a hermano ich caj Corinto.**

**1** <sup>1</sup>Inen aj Pablojen. Inen u yaj xa'num a Jesucristo u men baalo' u c'ati a Dioso. Inen etel ti hermano Timoteo, tan ti tz'iibtic te'ex a carta ada'a, boon tuule'ex a ti'ije'ex Dios ich caj Corinto. Tan ilic ti tz'iibtic a carta ada' ti'ijoo' boon tuul a hermano a que'eno' tulacal tubajac cuenta Acaya.<sup>a</sup> <sup>2</sup>Ti c'ati a Dios ti Tat etel a Noochtzil a Jesucristo ca' u yaante'ex. Ti c'ati ilic ca' u tz'aa' te'ex u jetz'a'anile'ex a wool.<sup>b</sup>

**Tan u tz'eec a bo'tic ti'i a Dios aj Pablojo.**

<sup>3</sup>Pues te'i. Yan ti wadic u qui'il a Dios le'ec u Tat ti Noochil a Jesucristojo. Le'ec ala'aji, a Tattzil a walac u ch'a'ic ti wotzilil. Le'ec ilic a Dios a Tattzili, tan ti tan u jetz'cuntic ti wool.<sup>c</sup> <sup>4</sup>Etel tulacal a boon a yaj a tan ti c'üimiqui, tan ilic u jetz'cuntic ti wool. Walac u jetz'cuntic ti wool ti'i ca' paataco'on ti jetz'cuntoo' u yool ulaac' a mac a tanoo' u c'ümic a yaja. Jabix ilic ti tan u jetz'cuntic ti wool a Dioso, baalo' ilic u c'ati ca' ti jetz'cuntoo' u yool ulaac'.<sup>d</sup> <sup>5</sup>Jabix ilic ti tan ti c'ümic a yaj tu jajil yoc'lal a Cristojo, baalo' ilic ti tan u jetz'cunbul ti wool tu jajil u men a Cristojo.<sup>e</sup> <sup>6</sup>Le'ec ti tan ti betic u meyaj a Dioso, tan ti c'ümic a yaja. Yoc'lal a yaj a tan ti c'üimiqui, tan u jetz'cunbul a woole'ex, y tane'ex a sa'albüil.

Pues te'i. Le'ec ti tan u jetz'cunbul ti wool ino'ono, le'ec ca' a muc'yajte'ex a yaj a jabix ilic a tan ti c'ümic ino'ono, bel ilic u ca' a jetz'cunbule'ex a wool jabixo'on iliqui.<sup>f</sup> <sup>7</sup>Jetz'a'an ti wool ta woc'ole'ex u

---

**a** 1.1 Col 1:2   **b** 1.2 Ro 1:7; 1 Co 1:3; Fil 1:2; Col 1:2   **c** 1.3 Ef 1:3; 1 P 1:3; Ex 34:6; Mi 7:18   **d** 1.4 2 Ta 2:16   **e** 1.5 Hch 9:4; Col 1:24   **f** 1.6 2 Co 4:15

men ti weel. Le'ec ti tane'ex a c'ümic a yaj jabixo'on iliqui, bele'ex ilic a ca'a a c'ümü' a jetz'a'an-oolil jabixo'on iliqui.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex, ti c'ati cuchi ca' a weelte'ex boon a yaj ti c'ümaja ino'on cuenta Asiaja. Top mani tu pach u yaabil a yaj ti c'ümaja. Ma' yan biqui cuchi ca' ti muc'yajtaj. Cajo'on ti tucle ti jobo'on.<sup>h</sup> <sup>9</sup>Tiqui t'an ino'ono, wa tu jajil bel ti ca'a ti quimil u men a yaj abe'e. Tz'abi to'on ca' ti c'ümü' a yaj abe' ti'i ma' ti tuclic wa chucul u chichil ti wool chen ti baalo' ti'i ca' ti bete' u meyaj a Dioso. Tz'abi to'on ca' ti c'ümü' abe'e, ti'i ca' ti tz'aa' ti wool tu pach a Dios a walac u ca' cuxquintic a quimene.<sup>i</sup> <sup>10</sup>Ca'ax top yaj ti c'ümaj le'ec ti chema' quimo'ono, u yaantajo'on a Dioso. Bel ilic u cu yaanto'on tucaye'il. Que'en tiqui wool ti bel u ca'a u yaanto'on tucaye'il.<sup>j</sup> <sup>11</sup>Yane'ex ilic a waantico'on etel tanil a c'ajsique'ex a Dios tiqui woc'lal. Ti baalo'o, le'ec ti tan u betabül to'on c'u' a tane'ex a c'aatiqui, yan biqui ca' a tz'a'e'ex a bo'tic ti'i a Dios tiqui woc'ol. Le'ec a yaab tuul ulaac' a tanoo' u c'ajsic a Dios tiqui woc'olo, yan ilic biqui ca' u tz'a'oo' a bo'tic ti'i a Dios xana.<sup>k</sup>

#### Aj Pablojo, bel u cu yadü' c'u' ca'a ma' bini ich caj Corinto.

<sup>12</sup>Pues te'i. Inche'exe, a weele'ex. Chen toj ti betaj ta wetele'exe, y baalo' ilic xan eteloo' u chucaa a cristiano yoc'olcaba. Ti betaj jabix u c'ati a Dios etel tulacal ti wool, mentücü, qui' ti wool u men ma' yan a yaj-oolal to'ono. Ti betaj abe'e, ma' etel u patalil a ti'i a yoc'olcabi. Ti betaj abe' etel u patalil a walac u tz'eec a Dioso.<sup>l</sup> <sup>13</sup>Jadi' tan ti tz'libtic c'u' u paatale'ex cuchi a xoco' y a ch'a'e'ex u tojil. Qui' tin wich cuchi wa ca' a laj ch'a'e'ex u tojil abe'e, <sup>14</sup>ca'ax jadi' jun jatz ilic a tane'ex a na'tic aleebe. Ti baalo'o, le'ec ca' uduc a Noochtzil a Jesusu, qui'e'ex a wool tiqui wetel jabix ilic ti qui' ti wool ta wetele'ex ti a q'uin abe'e.<sup>m</sup>

<sup>15</sup>Pues te'i. Inene, in weel. Tane'ex a tz'ocsic ti toj in betaj ta wetele'exe, mentücü, in c'atiintaj cuchi beel ti sut ta wetele'ex biq'uin ado'o. Etel in ca' sutintique'exe, u ca' sut u yantal a qui' te'exe.<sup>n</sup> <sup>16</sup>In c'atiintaj cuchi manül ti sut ta wetele'ex ti tan in beel cuenta Macedonia biq'uin ado'o. Le'ec ti joq'ueen cuenta Macedoniaja, in c'atiintaj ilic cuchi sut ta wetele'ex. Le'ec ti jobi cuchi a sutu, in c'atiintaj cuchi ca' a waanteene'ex ca' xiquen cuenta Judea.<sup>o</sup> <sup>17</sup>Le'ec ca' in c'atiintaj in bete' a sut ti baalo'o, ¿tane'ex wa a tuclic ti chen pach in wool in c'atiintaj? ¿Tane'ex wa a tuclic ti chen walac in tuclic c'u' a bel in quin bete' jabixen a winic a ma' u yeel a Dios a chen walac u nuuc ich ca' xeele?<sup>p</sup> <sup>18</sup>Jabix ilic ti walac u jajtal u t'an a Dioso, jaj ilic ti ma' in tz'aj in t'an te'ex ich ca' xeel, a jaj etel a ma' jaja. <sup>19</sup>Inen etel aj Silvano

---

g 1.7 Ro 8:17; 2 Ti 2:12 h 1.8 Hch 19:23; 1 Co 16:9 i 1.9 Jer 17:5,7 Ro 4:17-25 He 11:19  
j 1.10 1 S 7:12; 1 S 17:37; Job 5:17-22 2 P 2:9 k 1.11 Ro 15:30; Fil 1:19; Flm 22 2 Co 4:15  
l 1.12 2 Co 2:17; 1 Co 2:4 m 1.14 2 Co 5:12; Fil 2:16; Fil 4:1 n 1.15 1 Co 4:19; Ro 1:11  
o 1.16 1 Co 16:5 p 1.17 2 Co 10:2

etel aj Timoteo, ti wadaj te'ex u pectzil u Mejen a Dioso, le'ec a Jesucristojo. Ma' tu jeel u t'an a Jesusu. Etel ala'aji, jadi' a jaj a yana.<sup>q</sup> <sup>20</sup>Tulacal u t'an u tz'aj a Dios ti'l'joo' a cristianojo, tan to u jajt'al etel a Cristojo. U men ala'aji, tan ti wadic u qui'il a Dios le'ec ca' ti wadü' ti toj u betaj a Cristojo.<sup>r</sup> <sup>21</sup>Ino'on etel inche'exe, tu jajil tz'abo'on ca' p'aatüco'on ti'i a Cristo u men a Dioso. U yeetajo'on ti'i ca' ti bete' u meyaj.<sup>s</sup> <sup>22</sup>U tz'aj u p'is tiqui woc'ol. U tz'aj ilic u Püsüc'al ichil ti püsüc'al ti'i u ye'beebal ti jede'ec ti c'ümic u qui'il.<sup>t</sup>

<sup>23</sup>Pues te'i. Le'ec a Dios in testigo. Wa cuchi taleen ti sut ta wetele'ex ich caj Corintojo, in yajcuntaje'ex cuchi a wool, mentücü, ma' bineen.<sup>u</sup>

<sup>24</sup>Ma' ta'ach ti betic ti yanil wa ca' ti wadü' te'ex etel u c'asil c'u' a yane'ex a tz'ocsiqui. Chen walac ti waantique'ex ca' a tz'ocse'ex a toj ti'i ca' qui'aque'ex a wool. Ac chich tun a woole'ex tu pach a jaja.<sup>v</sup>

**2** <sup>1</sup>In tuclaj ti ma' tin ca' beel in sutinte'ex chen ti'i ca' in tz'a'e'ex u yajile'ex a wool tucaye'il.<sup>w</sup> <sup>2</sup>Inche'exe, tane'ex cuchi a qui'cuntic in wool. C'u' betiqui, wa cuchi ca' in yajcunte'ex a wool, ¿mac jede'ec u qui'cuntic in wool ti baalo'? Jadi' inche'ex, y ac in yajcuntaje'ex cuchi a wool ti baalo'. <sup>3</sup>Le'ec a c'u' in wadaj te'ex ichil a carta in tüca'a'taj tun te'exe, in wadaj te'ex ti'i ma' a yajcuntique'ex in wool etel c'u' a tane'ex a betic le'ec ca' c'ochoquene. Tane'ex cuchi a qui'cuntic in wool etel c'u' a tane'ex a betiqui. Tin t'an inene, jaj ti'i tulacale'ex. Ti tane'ex a qui'cuntic in wool inene, qui'e'ex ilic a wool inche'exe.<sup>x</sup> <sup>4</sup>Le'ec ti tan in tz'iibtic te'ex a carta abe' biq'u'in ado'o, yaj in wool. Top yaj in wool tu jajil asto ti uchi in woc'ol. Ma' ti'i u yajcunbebe'ex a wool in tz'iibtaj te'ex a carta abe'e. In tz'iibtaj abe' ti'i ca' a weelte'ex ti top yaj in wu'ye'ex.<sup>y</sup>

### Sal'tese'ex ti'i mac u betaj a c'as ta yaame'exe.

<sup>5</sup>Pues te'i. Wa yan mac u cuxquintaj a yaj-oolala, ma' u tz'aj teni. Jadi' u tz'aj a yaj-oolal te'ex tulacale'ex pero ma' top yaji. Ma' in c'ati in wadü' wa jabix top yaj tu jajili.<sup>z</sup> <sup>6</sup>U men a sip'il u cüxtaja, chucul ti tze'ecbi u men a yaabile'ex.<sup>a</sup> <sup>7</sup>Aleebe yan a sal'tesique'ex ti'i. Yan a jetz'cuntique'ex u yool ti'i ma' tu manül tu pach u yajil u yool.<sup>b</sup> <sup>8</sup>Tan in wadic te'ex. Yan a ca' yacuntique'ex ala'i tu jajil yoc'ol ca' u yila'. <sup>9</sup>Le'ec a carta in tz'iibtaj te'ex biq'u'in ado'o, in tz'iibtaj ti'i ca' in weelte wa jede'equel' a tz'ocsc tulacal in t'an. <sup>10</sup>Wa a sal'tesaj'e'ex u sip'il a maca, bel ilic in quin sa'tes u sip'il inene. Wa yan a mac in sal'tesaj a ti'l'ji, jadi' insal'tesaj ti'i ta woc'lale'ex. Le'ec a Cristojo, tan u yiliquen ti tan in sal'tesic u sip'il a winic abe'e. <sup>11</sup>Walac in betic a jabix abe'e, ti'i ma' ti cho'bol u men a quisini. Ti weel c'u' a walac u betic a quisini.<sup>c</sup>

q 1.19 Ex 3:14; Mr 1:1; Lc 1:35; Jn 7:58; Hch 18:5 r 1.20 Ro 15:8,9 s 1.21 1 Jn 2:20,27  
t 1.22 Ef 1:13; Ef 4:30; 2 Ti 2:19; Rev 2:17; Ef 1:14 u 1.23 1 Co 4:21 v 1.24 Ro 11:20;  
1 Co 15:1 w 2.1 2 Co 12:20 x 2.3 Ga 5:10 y 2.4 2 Co 7:8,9 z 2.5 1 Co 5:1; Ga 4:12  
a 2.6 1 Ti 5:20 b 2.7 Ga 6:1; He 12:12 c 2.11 1 Cr 21:1,2 Job 1:11,12 Hch 1:25; 1 P 5:8

### Ma' jetz'a'an u yool aj Pablo ich caj Troas.

<sup>12</sup>Pues te'i. Le'ec ti c'loheen ich caj Troas in wadü' u pectzil a Cristojo, tz'abi ten u men a Noochtzil ca' u'yajbüc in t'an u menoo' a cristianojo.<sup>d</sup> <sup>13</sup>Ca'ax tz'abi ten abe'e, ma' jetz'a'an in wool u men ma' in cüxtaj a hermano Tito te'iji. U men abe'e, joqu'ueen te'i. Bineen cuenta Macedonia.<sup>e</sup>

### Tz'oques a Cristo y ma' ta cho'bol u men a quisini.

<sup>14</sup>Pues te'i. Bo'tic ti'i a Dios. U ti'altajo'on le'ec ca' ti c'üm-ooltaj a Cristojo. Aleebe tan ti tan u bensico'on tuba u c'ati. Tan u tz'eec ca' eeltabüc u pectzil a Cristo ca'ax tubajac ti men, bete cuenta tan u tz'eec ca' utzinbic a boc a top quich'pana, le'ec u pectzil a Cristojo.<sup>f</sup> <sup>15</sup>Le'ec boono'on a tan ti wadic u pectzil a Cristojo, jabixo'on u cuuchil a quich'pan boc abe' a qui' tu wich a Dios. Le'ec ino'on jabix u cuuchil a quich'pan boc abe' tu yaamoo' a tanoo' u sa'albüy u tu yaamoo' a pula'anoo'o. <sup>16</sup>Ti'ijoo' a pula'anoo'o, top c'as tu yubicoo' a jabix a boc abe'e. Jabix bel u ca'a quimsabüloo' u men a boc abe' tu yubicoo'o. Ti'ijoo' a tanoo' u sa'albülü, top quich'pan a jabix a boc abe'e. Walac u tz'eec a cuxtala. ¿Mac a chucul u patalil chen ti baalo' a jede'ec u betic a meyaj ada'a? <sup>17</sup>Yanoo' a walacoo' u yadic u pectzil a Dios chen pach u yool jabix cuchi chen tanoo' u beel u cono' a ca'ax c'u'aca. Ino'ono, ma' baalo' ti walac ti betiqui. Walac ti wadic u pectzil etel tulacal u yool ti püsüc'al. Tz'abi to'on a meyaj abe' u men a Dios. Tu taan a Dios, walac ti wadic u pectzil ti toj u men ti'ijo'on a Cristojo.

### Le'ec ada' a tumul t'an u tz'aj a Dios.

**3** <sup>1</sup>Pues te'i. Le'ec ca' ti wadaj biqui ti walac ti betic ti meyaja, ¿tane'ex wa a tuclit ti chen ca' cajo'on ti wadü' ti qui'il tiqui bajil? Yanoo' a mac a c'abeet ti'i jun p'eel carta tuba tz'iiba'an u men u tz'ulil ti pataloo' ti meyaj. Ma' tzaj ti ye'ic te'ex a carta a jabix abe'e. Ma'ax tzaj a tz'iibtique'ex to'on a carta a jabix abe'e.<sup>g</sup> <sup>2</sup>Le'ec ti ca' a c'ümaje'ex ti t'ana, chica'an ti patalo'on ti meyaj. Inche'exe, jabixe'ex a carta to'ono. Le'ec a carta abe'e, ma' tz'iiba'an tuwich ju'umi. Chen que'en ichil ti püsüc'al jabix cuchi tz'iiba'an te'i. Tulacaloo', tanoo' u xoquic a jabix a carta abe'e, le'ec ca' u yiloo' biqui ti jela'ane'ex a tucul.<sup>h</sup> <sup>3</sup>Chica'an ti'ijoo' tulacal mac ti jabix le'ec a Cristo u tz'iibtaj jabix a carta abe'e. Ino'ono, ti p'ütaj te'ex a jabix a carta abe'e. Le'ec a jabix a carta abe'e, tz'iiba'an ma' etel c'u' a walac u booni. Tz'iiba'an etel u Püsüc'al a Dios. Ma' tz'iiba'an

d 2.12 Hch 16:8; Hch 20:6 e 2.13 2 Co 8:6,16,23 2 Co 12:18; Ga 2:1-3 2 Ti 4:10; Tit 1:4  
f 2.14 2 Co 1:11; 2 Co 8:16; Ef 5:20 g 3.1 2 Co 5:12; Hch 18:27 h 3.2 1 Co 9:2

tuwich aj pechec tunich a jabix a tz'abi ti'i aj Moiseese. A tan ti wadiqui, jabix tz'iiba'an tuwich u püsüc'al a maca.<sup>i</sup>

<sup>4</sup>Pues te'i. Baala' ti walac ti tz'ocsic ino'ono. Le'ec a Dioso, tan u tz'eec ti'i a Cristo ca' u tz'aa' to'on ca' ti bete' u meyaj a Dios ti tojo. Chen u men abe'e, jede'ec u paatal ti wadic te'ex ti walac ti wadic ti toj u t'an a Dioso.<sup>j</sup> <sup>5</sup>Ma' tan ti wadic wa chucul ti patalil ti betic u meyaj a Dios chen ti baalo'o. Le'ec ilic a Dioso, walac u tz'eec to'on ti patalil.<sup>k</sup> <sup>6</sup>Chen ti baalo' jede'ec u paatal ti wadic u pectzil a Dios yoc'ol biqui ca' sa'albüc a maca. Le'ec biqui ca' sa'albüc a maca, le'ec a tumul t'an u tz'aj a Dioso. Ma' chen jadi' a ley a tz'iiba'an a yan u tz'ocsabüli. Le'ec a tumul t'an u tz'aj a Dioso, le'ec a cuxtal a walac u tz'abül u men u Püsüc'al a Dioso. Le'ec a leye, walac u ye'ic ti'i a mac ti pula'an. C'u' betiqui, u Püsüc'al a Dioso, walac u tz'eec u cuxtal a mac etel a Dioso.<sup>l</sup>

<sup>7</sup>Pues te'i. Le'ec ti ca' u tz'aj a ley a Dios uchiji, u tz'iibtaj tuwich tunich. Tam u tz'iiba'anil. Chiclaji ilic u quich'panil a Dios ti a q'uin abe'e, mentücü, sasilaji u wich aj Moises asto ti ma' pataloo' u yetcaal aj Israel u cha'ante u wich. Chunchunbeel emi u muc' u sasilil u wich a tz'abi ti'iji. <sup>8</sup>Uxtun u qui'il a Dioso. Chica'an etel u sasilil ti tz'abi a ley ca'ax chen walac u ye'ic a sip'il a ley abe'e. ¿Ma' wa mas jede'ec u chictal u qui'il a Dios tanil u caal u tz'eec a cuxtal u Püsüc'al a Dioso?<sup>m</sup> <sup>9</sup>Le'ec u quich'panil a Dioso, chica'an etel c'u' a uchi le'ec ca' u tz'aj a ley ca'ax chen walac u ye'ic a sip'il a ley abe'e. Jede'ec u chictal u qui'il a Dios ti mas yaab etel a tumul sij-ool a walac u tz'eeque, le'ec biqui ca' c'ümbüc a maca.<sup>n</sup> <sup>10</sup>Le'ec boon u quich'panil a chiclaji ti ca' u tz'aj a uchbene, joq'ui ti ma'ax c'u'i u men mani tu pach u yaabil u qui'il a chiclaji etel a tumulbene. <sup>11</sup>Le'ec ti caji a uchben u tz'aj a Dioso, chica'an u quich'panil tz'etz'eec etel ti sasilaji u wich aj Moiseese. C'u' betiqui, jun maan ilic ti jobi a sasil abe'e. Le'ec c'u' a ma' yan q'uin u jobol u quich'panili, mas yaab u quich'panil. <sup>12</sup>Ti weel ti ma' yan q'uin u jobol a tumulben abe'e, mentücü, yan u muc' ti t'an. <sup>13</sup>Ma' tan ti muquic u t'an a Dios jabix u betaj aj Moises ti'i u wich ti sasil to. U tz'aj a noc' yoc'ol u wich ti'i ma' u yilbil ti emec u sasilil u menoo' u yetcaal aj Israele.<sup>o</sup> <sup>14</sup>Ma' paatajoo' u cha'ante u men ma' u ch'a'ajoo' u tojil. Le'ec ti tanoo' u xoquic u ju'um a Dios a uchbene, tac leeb jabix cuchi tepa'an to ilic u nu'cul etel a noc' jabix ti ca' u tepaj u wich aj Moiseese. Ma'ax to joc'sabüc a jabix u tepbeebe. Jadi' ti walac u c'üm-oolbaaniil a Cristojo, walac u joc'sabül a jabix a noc' abe' ti'i ca' chiclac u nu'cul.<sup>p</sup> <sup>15</sup>Tac leeb le'ec ti tanoo' u xoquic u ju'um a Dios a tz'iiba'an u men aj Moiseese, jabix cuchi tepa'an u nu'cul yoc'ol ti ma' u ch'a'licoo' u tojil. <sup>16</sup>C'u' betiqui,

---

i 3.3 1 Co 3:5; Ex 24:12; Sal 40:8; Jer 31:33 j 3.4 Jn 15:5 k 3.5 1 Co 15:10; Fil 3:13  
 l 3.6 Jer 31:31; Mt 26:28; Ro 2:27; Ro 7:6; Ro 3:20; Ga 3:10; Jn 6:61; Ro 8:2 m 3.8 Ga 3:5  
 n 3.9 Ro 1:17 o 3.13 Ex 34:33; Ro 10:4; Ga 3:23 p 3.14 Is 6:10; Jn 12:40

ca' u c'ümü' a Noochtzili, walac u joc'sabül a jabix u tepbeeb u tucul.<sup>7</sup>  
<sup>17</sup>Le'ec a Noochtzil abe' a tan in wadiqui, le'ec u Püsüc'al a Dioso. Le'ec tuba que'en u Püsüc'al a Noochtzili, ma' tan u ca' tücaa'bül a mac u men a ley u tz'iibtaj aj Moisesi. <sup>18</sup>Tulacalo'on, ma' tepa'an ti wich ti'i ma' ti wilbil u menoo' a cristiano jabix u betaj aj Moisesese. Le'ec ino'ono, jabixo'on a neen tuba chica'an u quich'panil a Noochtzili. Tan ti tan u jelbel ti cuxtal ca' p'aatüco'on ti jumbelo'on etel a Cristojo. Ti baalo'o, tan ti tan u mas chictal u quich'panil a Noochtzili. Le'ec a Noochtzil a tan u betic abe'e, le'ec u Püsüc'al a Dioso.<sup>r</sup>

**4** <sup>1</sup>Pues te'i. Le'ec a Dioso, u ch'a'aj ti wotzilil. U tz'aj to'on ca' ti wadi' u pectzil, mentücü, ma' yan biqui ca' ti p'ütü' ti wadic. <sup>2</sup>Walac ti wadic u t'an a Dios ti jaj ti chica'an. Ma' yan q'uin ti wadic a t'an a jede'ec u tz'eec to'on a sudaquil wa ca' eeltabüc. Ma'ax tan ti wadic etel cho' yoc'ol ca' a tz'ocse'exe. Ma'ax tan ti wadic etel tus. Ti baalo'o, chica'an ti'ijoo' a cristiano ti jaj ti t'an. Ti weel ti tan u yubajbül ti t'an u men a Dioso.<sup>s</sup> <sup>3</sup>Wa ma' chica'an u pectzil a Dios a walac ti wadiqui, jadi' ma' chica'an ti'ijoo' a pula'anoo'o.<sup>t</sup> <sup>4</sup>Le'ec a quisini, u diosiloo' a pula'anoo'o. Ala'aji, u c'ülajoo' u xiquin a ma' ta'achoo' u tz'ocsaj ti'i ma' u ch'a'icoo' u tojil u pectzil a Dios yoc'ol a qui' u betaj to'on a Cristojo. Etel a Cristo chica'an biqui yanil a Dioso.<sup>u</sup> <sup>5</sup>Ma' ta'ach ti wadic ti qui'il tiqui bajil ti'ijoo' a cristianojo. Chen walac ti wadic ti le'ec a Jesucristojo, le'ec a Noochtzili. Chen u men c'u' u betaj to'on a Cristojo, walac ilic ti wadic ti le'ec ino'on a waj anatile'ex.<sup>v</sup> <sup>6</sup>Tu cajeeb ti ma'ax to yanac a sasil yoc'olcab jumpulu, le'ec a Dioso, u yadaj ca' yanac a sasili. Le'ec ilic ala'aji, u tz'aj jabix a sasil ichil ti tucul ti'i ca' ti weelte u qui'il. Chica'an u qui'il a Dios etel a Jesucristojo.<sup>w</sup>

### Le'ec ada' biqui'illoo' u cuxtal a hermanojo.

<sup>7</sup>Pues te'i. Le'ec u pectzil a Dioso, top quich'pan. Tz'abi to'on u pectzil abe' ca'ax chen betabo'on etel lu'um jabixo'on a cum a yan a quich'pan ichili. Ino'ono, chen jabixo'on u cuuchil u pectzil a Dioso, mentücü, chica'an ti etel Dios yanaji ti yaab u muc' u pectzil, ma' tiqui wetel ino'ono.<sup>x</sup>  
<sup>8</sup>Ino'ono, tan ti c'ümic a yaj ca'ax tubajac jabix cuchi tan ti nüt'bül u men a yaj abe'e. C'u' betiqui, ma' tan ti puch'bul jumpul u men boon a yaj abe' ti'i ca' joboco'on. Ca'ax yaab sut ma' ti weel c'u' a ca' ti bete'e, pero ma' tan ti betic wa naj ti chaa' c'u' a ca' ti bete'e. <sup>9</sup>Ca'ax top tan u tz'abül to'on a yaja, ma' p'ütbo'on u men a Diosi. Ca'ax top tan ti cho'bol u menoo' a tz'iic to'ono, ma' tan ti quimsabül. <sup>10</sup>Quimsabi a Jesusu. Sansamal sabeensil ca' quimsabüco'on ilic xan. Tanil ti c'ümic a yaj ti baalo' pero ma' tan

q 3.16 Ro 11:23; 1 Co 2:10; Is 25:7 r 3.18 2 Co 4:4,6 Jn 17:17 s 4.2 1 Ta 2:3 t 4.3 Is 6:9 u 4.4 Jn 12:31; Is 6:10; Zac 13:7 v 4.5 1 Co 9:19 w 4.6 Sal 27:1; Jn 1:9; Jn 8:12; 1 P 2:9 x 4.7 2 Co 5:1; 1 Co 2:5; Ef 1:19

ti quimsabüli, tan ilic u tz'abül ca' chiclac ti cuxa'an a Jesusu.<sup>y 11</sup> U men cuxa'ano'on to, tan ti tan u yaaltabül quimsabülo'on yoc'lal a Jesusu. Ti baalo'o, tan ti tan u chictal ti cuxa'an a Jesus chen etel a yaj a tan ti c'ümiqui, u men tan u yaantico'on.<sup>12</sup> Le'ec a c'u' a tan in wadic te'exe, le'ec ada'a. Chen u men sansamal que'eno'on ti quimsabül tanil ti wadic u pectzil a Dioso, yan te'ex a cuxtal a ma' yan q'uin u jobol.

<sup>13</sup> Pues te'i. Tz'iiba'an ichil u ju'um a Dios ti baala': —In tz'ocsaj, mentüci, in wadaj,— cu t'an a t'an a tz'iiba'ana. Baalo' ilic ino'ono. Tan ilic ti tz'ocsic, mentüci, tan ilic ti wadic.<sup>z 14</sup> Ti weel. Le'ec a Dioso, u ca' cuxquintaj tucaye' ti Noochil a Jesusu. Bel ilic u cu ca' cuxquinto'on jabix ilic ca' u ca' cuxquintaj a Jesusu. Ino'on etel inche'exe, ich quet bel u cu benso'on tac etel a Jesusu.<sup>a 15</sup> Tulacal a c'u' a tan ti c'ümiqui, tan ti c'ümic ta woc'lale'ex. Ti baalo'o, tan u tza'cül boon a cristiano a tanoo' u c'ümic u qui'il a Dioso, y tanoo' ilic u tz'eec a bo'tic ti'i Dios ala'oo'o. Tanil u tza'cül ti baalo'o, tan ti tan u mas aalbül u qui'il a Dioso.

<sup>16</sup> Pues te'i. Ti weel ti ca' cuxtal ti ca'a jabix ca' in wadaj, mentüci, ma' tan ti p'ütic c'u' a tan ti tz'ocsiqui. Chunchunbeel tan u uchbental ti büq'uel. C'u' betiqui, sansamal tan u ca' yantal u muc' ti püsüc'al.

<sup>17</sup> Jun p'e rato ilic tan ti c'ümic a yaja. Etel a yaj abe'e, tan ti wutzquinbil ino'ono, ti'i ca' ti c'ümü' a qui' a ma' yan q'uin u jobolo. Ma' yan biqui ca' ti wadi' boon u yaabil u qui'il abe'e.<sup>b 18</sup> Ma' que'en ti wool tu pach a c'u' a jede'ec u paatal ti wilic yoc'olcabi. Que'en ti wool tu pach a c'u' a ma' tan ti wilic a que'en ti ca'ana. Le'ec a c'u' a tan u yilbili, jobol u ca'a. Le'ec a c'u' a ma' tan u yilbili, ma' yan q'uin u jobol.

**5** <sup>1</sup> Le'ec ti büq'uel yoc'olcaba, jabix cuchi a rancho a ma' ta'ach u muc'yaj. Le'ec ca' quimico'ono, jobi a jabix a rancho abe'e, le'ec ti büq'uel. C'u' betiqui, ti weel. Ac yan to'on u jel a jabix a rancho abe'e. Le'ec u jel abe'e, le'ec a jabix ti wotoch ti ca'ana, le'ec ti büq'uel ti ca'an a ma' yan q'uin u jobolo. Le'ec a jabix ti wotoch ti ca'ana, betabi u men Dios, ma' u men cristianoji.<sup>c 2</sup> U men que'eno'on to wa'ye' ichil a jabix a rancho abe'e, jabix tan u tuc'ul ti wool ti'i ti büq'uel. Ti c'ati cuchi ocol ichil ti büq'uel ti ca'an bete cuenta ti chucul otoch jabix cuchi tan ti c'atiintic u tz'abül ti noc' tiqui woc'ol.<sup>d 3</sup> Ti baalo'o, le'ec ca' uduc a Noochtzili, yan ilic to'on jabix ti noc', le'ec ti büq'uel ti ca'an. Ma' cuchi jabix aj pitnoc' ti püsüc'al.<sup>e 4</sup> Le'ec ti cuxa'ano'on to wa'ye'e, que'eno'on to ichil a jabix a rancho abe'e, le'ec ti büq'uel. Top tan u jabix tuc'ul ti wool ti'i ti büq'uel wa'ye' yoc'olcab. C'u' betiqui, ma' ti c'ati ti chen p'ütü' ti büq'uel jabix cuchi tan ti joc'ol ichil ti rancho wa ichil ti noc'. Que'en ti wool ti c'ümü' ti büq'uel ti ca'an

y 4.10 Ga 6:17 z 4.13 Sal 116:10 a 4.14 2 Co 5:1–4 Is 26:19; Jn 11:25,26 Ro 3:11; 1 Co 6:14; 1 Co 15:20; 1 Ta 4:14 b 4.17 Sal 30:5; Is 54:8; Hch 20:23 c 5.1 2 P 1:13; Fil 3:21; He 11:10 d 5.2 Ro 8:23 e 5.3 Rev 3:18

ti yan to ti büq'uel wa'ye' jabix cuchi u ca' yaal ti noc' a tan u tz'abülü. Wa ca' uchuc ti baalo'o, sa'tül u ca'a ti büq'uel a walac u jobol. P'aatül u ca'a ti büq'uel a ma' yan q'uin u jobol.<sup>f</sup> <sup>5</sup>Le'ec a Dioso, u yutzquintajo'on a hermanojo'on ti'i ca' ti c'ümü' ti baalo'. U tz'aj to'on u Püsüc'al ti'i u p'is ti uchul u ca'a ti baalo'o.<sup>g</sup> <sup>6</sup>U men que'en u Püsüc'al a Dios ichil ti püsüc'al ti baalo'o, jetz'a'an ti wool. Ti weel. Le'ec ti que'en to ti püsüc'al ichil ti büq'uel wa'ye' yoc'olcab, ma'ax to xi'ic etel a Noochtzili. <sup>7</sup>Walac ti tz'ocsic u t'an a Noochtzil u men que'en ti wool tu pach ca'ax ma' tan ti wilic ala'i etel u nec' ti wich.<sup>h</sup> <sup>8</sup>Jetz'a'an ti wool. Mas qui' tiqui wich ca' ti p'ütü' ti büq'uel a ti'i a yoc'olcab ti'i ca' xico'on ti cuntal etel a Noochtzili.<sup>i</sup> <sup>9</sup>Ca'ax que'eno'on wa'ye' ca'ax que'eno'on etel a Noochtzili, que'en ti wool ti bete' jadi' c'u' a qui' tu wich ala'aji. <sup>10</sup>Ti c'ati ti bete' ti baalo' u men tulacal a jujun tuulo'ono, yan ti beel tu taan a Cristo ca' ilbic ti meyaj. Te'i bel ti ca'a ti c'ümü' u jel a c'u' a qui' a ma' qui' ti betaj ti cuxa'ano'on to yoc'olcab.<sup>j</sup>

### Quimi a Cristo tiqui woc'lal.

<sup>11</sup>Pues te'i. C'üja'an ilic to'on ti bel ti ca'a tu taan a Noochtzil ti c'ümü' u jel ti meyaj, mentücü, walac ti ye'ic ti'ijoo' a cristiano u jajil. Le'ec a Dioso, ac u yeel biqui yanilo'on. Inche'ex ilic xan, ichile'ex a wool a püsüc'al ac a weele'ex ilic cuchi biqui yanilo'on ino'ono. <sup>12</sup>Ma' tan ti ca' adic te'ex ti qui'o'on ti tan ti wadic te'ex ti tan ti t'it'ic u pectzil a Diosi. Jadi' tan ti wadic te'ex ti'i ca' chica'anac te'ex biqui yanilo'on. Ti baalo'o, a weele'ex biqui ca' a nuuctoo' mac a ma' ta'ach u tuclic biqui yanil u püsüc'al. Chen qui' u yool etel c'u' a tan u betiqui.

<sup>13</sup>Pues te'i. Wa cuchi jabix locojo'ono, chen jabix locojo'on yoc'lal u meyaj a Dioso. Wa toj ti na'at ti tan ti betiqui, jadi' toj ti na'at yoc'lal ti ye'ic te'ex c'u' u c'ati a Dioso.<sup>k</sup> <sup>14</sup>Walac ti betic ti jabix abe'e, chen u men yaj u yubo'on a Cristojo. Ti weel ti jun tuul a quimi tiqui woc'lal tulacalo'ono, mentücü, ti'i a yoc'olcaba, quimeno'on tulacalo'on etel ala'aji. <sup>15</sup>Quimi ala'i tiqui woc'lal tulacalo'ono, mentücü, le'eco'on ino'on a cuxa'ano'on tojo, cuxa'ano'on ma' ti'i ca' ti bete' a chen jabix ti c'atiji. Cuxa'ano'on ti'i ca' ti bete' jabix u c'ati mac a quimi y ca' cujlaji tiqui woc'lal.<sup>l</sup> <sup>16</sup>Le'ecoo' a mac yoc'olcaba, top ma' ta'achoo' u ch'a'ic u bajil ich quetil. Ino'ono, ma' ta'ach ti ca' betic ti baalo' aleebe. Le'ec ti ma'ax to hermanojaco'ono, chen walac ti tuclic yoc'ol a Cristo jabix ilic ti walacoo' u tuclic u chucaan a ca'ax macac yoc'olcab yoc'ol a Cristojo. Ma' ta'ach ti ca' betic ti baalo'<sup>m</sup> <sup>17</sup>u men le'ec mac u c'üm-ooltaj a Cristojo, jumpaayaji u cuxtal. Jobi tun u cuxtal a uchbene. Tumulben

f 5.4 1 Co 15:53 g 5.5 Is 29:23; Ro 8:23; Ef 1:14 h 5.7 Dt 12:9; Ro 8:24,25 1 Co 13:12; 1 P 1:8 i 5.8 Fil 1:23 j 5.10 1 R 8:32; Job 34:11; Sal 62:12; Is 3:10; Mt 16:27; Ro 2:5; Rev 22:12 k 5.13 2 Co 11:1 l 5.15 Is 53:6; Mt 20:28; Ro 5:15; 1 Jn 2:1,2 1 P 4:2 m 5.16 Mt 12:50; Jn 6:63



to a cuxtal a yan ti'iji.<sup>n</sup> <sup>18</sup>Tulacal abe' u jelbel a cuxtala, u meyaj a Dios a Tattzili. Le'ec ilic a Tattzili, u tz'aj ti'i a Cristo ca' quimic tiqui woc'ol ti'i ca' qui'aco'on etel ilic u bajil a Dioso. U tz'aj ilic to'on a meyaj ada'a, le'ec ca' ti yee' ti'ijoo' a cristiano biqui ca' qui'acoo' etel a Dioso. <sup>19</sup>A c'u' a tan in wadiqui, le'ec ada'a. Le'ec a Dioso, tan u qui'cuntic a cristiano yoc'olcab etel ilic u bajil. Tan u betic abe'e, chen etel a yaj u c'ümaj a Cristojo. A Dioso, ma' tan u ca' tz'eec tu yool u sip'illoo'. U tz'aj to'on a meyaj ada'a, le'ec ca' ti wadü' u pectzil ti'ijoo' a cristiano biqui ca' qui'acoo' etel.<sup>o</sup> <sup>20</sup>Baalo' ti p'aato'on ino'on ti'i u yaj xa'num a Cristojo. Le'ec ti tan ti wadic u pectzil a Cristojo, tan u joc'ol ti tan ilic u t'an a Dios a Tattzili. Tan ti wadic te'ex etel u yanil a Cristojo. Qui' ti qui'aque'ex etel a Dioso.<sup>p</sup> <sup>21</sup>Le'ec a Cristojo, ma'ax jun sut u cüxtaj u sip'il. Ti'i u ch'a'ic ti wotzilil a Dioso, u tz'aj ti'i a Cristo ca' quimic jabix cuchi yan u sip'il ala'aji. Ti baalo'o, le'ec ti que'en ti wool pach a Cristojo, tan ti wilbil ti chen toj ti na'at u men Dios jabix ilic ala'aji.<sup>q</sup>

**6** <sup>1</sup>Ino'ono, u yetmeyajo'on a Dioso. Tan ti wadic te'ex. A c'ümaj'ex u qui'il a Dioso. Ma' a betique'ex wa ma'ax c'u' aj beel a qui'il abe'e.<sup>r</sup> <sup>2</sup>Baala' u t'an a Dios a tz'iiba'ana. —“Tu q'uinil u yubajbül a t'ana, in wu'yaj a t'an, y in waantajech tu q'uinil u sa'albül a maca,” cu t'an a Dioso,— cu t'an a t'an a tz'iiba'ana. U'yeene'ex. Aleebe u q'uinil u yubajbül a t'ana, u q'uinil u sa'albül a maca.<sup>s</sup> <sup>3</sup>Ino'ono, ma' ta'ach ti betic a ma'ax c'u' a jede'ec u cho'ic a maca. Ti baalo'o, ma' yan biqui u yaalbül ti ma' qui' biqui ti walac ti betic u meyaj a Dioso.<sup>t</sup> <sup>4</sup>Ino'ono, u yaj meyajo'on a Dioso, mentücti, walac ti muc'yajtic tulacal a c'u' a tan ti c'ümiqui. Ma' ta'ach u tuc'ul ti wool ca'ax boon yaj a tan ti c'ümiqui.<sup>u</sup> <sup>5</sup>Ma' ta'ach u tuc'ul ti wool ca'ax tan ti jütz'bül wa tan ti tz'abül ti preso'jil wa liq'ui u tz'iiquil a caj tiqui woc'ol. Ma' ta'ach u tuc'ul ti wool ca'ax top chich ti meyaj, wa ca'ax ma' yan biqui ti wüyül, wa ca'ax wi'ijo'on xan. <sup>6</sup>Chica'an ti toj ti na'at u men walac ti betic a tojo. Chica'an ilic ti toj ti na'at u men ti weel u t'an a Dioso, y walac ti muc'yajtic a yaja, y walac ti ch'a'ic u yotzilil a maca. Chica'an ilic ti toj ti na'at u men que'en u Püsüc'al a Dios tiqui wetel. Chica'an ilic u men yaj ti wu'yoo' tulacal a mac tu jajil. <sup>7</sup>Chica'an ti toj ti na'at u men walac ti wadic a jajil t'ana. Chica'an ilic ti toj ti na'at u men a milagro a walac u betic a Dioso. Ti baalo'o, le'ec a toj na'ata, le'ec jabix tulacal ti muc' tu ca' tziitil ti c'ü'.<sup>v</sup> <sup>8</sup>Yan q'uin ti walac u tz'ocsabül ti yanil, y yan q'uin ti walac ti p'a'asbül. Yan q'uin ti walac u yaalbül ti top c'aso'on, y yan q'uin ti walac u yaalbül ti top qui'o'on. Walac ti wilbil jabix chen tus ti t'an. C'u' betiqui, jaj ti t'an. <sup>9</sup>Yan q'uin ti walac ti wilbil jabix ma' eeltzilo'on. Yan ilic q'uin ti walac ti wilbil jabix eeltzilo'on. Yan ilic q'uin ti sabeensil ti quimil. C'u'

**n** 5.17 Sal 65:17; Rev 21:5   **o** 5.19 Is 43:25   **p** 5.20 Mal 2:7; Ef 6:20   **q** 5.21 Is 53:6,9  
He 7:26; Jer 23:6   **r** 6.1 1 Co 3:9; 2 Co 5:20; He 12:15   **s** 6.2 Is 49:8   **t** 6.3 1 Co 9:12  
**u** 6.4 1 Co 4:1   **v** 6.7 Mr 16:20; Hch 11:21; 1 Co 2:4; Ef 1:19,20 He 2:4; 2 Ti 4:7

betiqui, cuxa'ano'on to. Walac u betabül to'on a yaj tu jajili. C'u' betiqui, ma' quimsabo'oni.<sup>w</sup> <sup>10</sup>Jabix top yaj ti wool tu yilicoo'o. C'u' betiqui, qui' ti qui' ti wool. Jabix otzilo'on tu yilicoo'o. C'u' betiqui, walac ti tz'eec ti'ijoo' a yaab ca' qui'acoo' etel Dios jabix ayic'alajoo' etel a Dioso. Ma'ax c'u' a yan to'on tu yilicoo'o. C'u' betiqui, to'on tulacal a c'u' a yana.

<sup>11</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex ich caj Corinto, ti laj adaj te'ex tulacal. Laj chica'an te'ex biqui'il ti püsüc'al. <sup>12</sup>Ma' tan ti wet'ique'exi. Inche'ex ilic, tane'ex a wet'ic a bajil ta bajile'ex.<sup>x</sup> <sup>13</sup>Tan in tzicbal ta wetele'ex jabix cuchi in mejene'exe. Jabix ilic ti laj chica'an te'ex biqui yanil ti püsüc'al ino'ono, baalo' ilic cuchi ti laj chica'an a te'exe.

### Biqui ca' u bete' a hermano etel a ma' hermanojo.

<sup>14</sup>Pues te'i. Ma' a ch'a'ique'ex a bajil ca' culac jumpul ich quetil etel a ma' hermano ich jabix negocio, tz'ocolbeel, tulacal. Ma' yan biqui u quettal a toj na'at etel a c'asa, ma'ax a sasil etel a ac'ü'ü.<sup>y</sup> <sup>15</sup>Jede'ec wa u ch'a'ic u bajil ti quet a Cristo etel a quisini? Ma' quet u na'at a hermano etel a ma' hermanojo. <sup>16</sup>Ma' yan q'uin u quetic u yotoch a Dios etel a dios a betabiji. Le'ec ino'on a hermanojo'ono, le'ec u yotoch a Dios a cuxa'ana. Baala' u yadaj a Dioso:

—Bel in ca'a ti cuntal ichiloo' u püsüc'al. Bel in ca'a ti ximbal tu yaamoo'. Inen u Diosiloo' ti p'aatül in ca'a. A cristiano abe'e, p'aatüloo' u ca'a ti'i tenoo',<sup>z</sup> <sup>17</sup>mentücü, joq'uene'ex tu yaamoo' boon a ma' tene. Culene'ex ta junale'ex,— cu t'an a Noochtzil ti'ijoo' boon a ti'iji. —Ma' a beele'ex a bete'ex c'as a jabix ala'oo'o. Bel in quin c'üme'ex.<sup>a</sup> <sup>18</sup>Ocol in ca'a ti'i a Tate'ex. P'aatüle'ex a ca'a ti'i in mejen,— cu t'an a Noochtzil a top yaab u muc'u.<sup>b</sup>

**7** <sup>1</sup>Hermanoje'ex, le'ec a t'an abe' a tz'abi u men a Dioso, tz'abi to'on, mentücü, yan ti p'ütic ti betic y ti tuclic a c'asa. Yan ti tz'eec ti bajil ti jumpul jumbelo'on etel a Dioso. Yan ilic ti saactic ti cüxtic ti sip'il tu taan a Dioso. Yan ti tz'ocsic u yanil a Dioso.<sup>c</sup>

### Le'ec ada' biqui tu jeelel u na'at a maca.

<sup>2</sup>Pues te'i. C'ümo'one'ex ti'lje'ex a amigo. Ma' ti betaj a c'as ti'i ma'ax mac. Ma'ax ti c'ascuntaj u na'at a maca. Ma'ax ti cho'aj a maca. <sup>3</sup>Ma' tan in wilique'ex a sip'il ti tan in wadic abe'e. Ac in wadaj te'ex tun ti yaj ti wu'ye'ex ca'ax cuxa'ano'on ca'ax quimico'on. <sup>4</sup>Walac in wadic te'ex u jajil. Walac ilic in tzicbaltic a qui'ile'ex. Jetz'a'an in wool ta woc'lale'ex. Ca'ax boon a yaj a tan ti c'ümiqúi, mani tu pach u qui'il in wool.<sup>d</sup> <sup>5</sup>Le'ec ti c'ocho'on cuenta Macedonia, ma' ti cüxtaj a jetz'a'an-oolili.

w 6.9 2 Co 5:11; 1 Co 4:9; Sal 118:18 x 6.12 2 Co 12:15 y 6.14 Dt 7:2,3 1 S 5:2; Ef 5:7 z 6.16 1 P 2:5; Lv 26:12; Jer 31:33; Jer 32:38; Ez 11:20; Ez 36:28; Ez 37:26; Zac 8:8; Zac 13:9 a 6.17 Is 52:11; Rev 18:4 b 6.18 Jer 31:1,9 Rev 21:7 c 7.1 1 Jn 3:3 d 7.4 1 Co 1:4; Ro 5:3; Fil 2:17

Tulacal tuba mano'ono, ti c'ümaj a yaja. Top tan ilic ti tuclicoo' a hermanojo, wa qui' ti que'enuo' wa ma'.<sup>e</sup> <sup>6</sup>C'u' betic a Dioso, walac u jetz'cuntic u yool a yaj u yoolo. U jetz'cuntaj ti wool ti c'ochi aj Tito tiqui wetele.<sup>f</sup> <sup>7</sup>Jetz'cunbi ti wool ma' jadi' u men c'ochi ala'i tiqui weteli. Jetz'cunbi ilic ti wool etel ca' ti wu'yaj biqui a jetz'cuntaje'ex u yool aj Tito ti que'en ta yaame'ex ich caj Corinto. U yadaj to'on biqui ti top que'ene'ex a wool a wileen. U yadaj ilic to'on biqui ti top yaje'ex a wool u men a sip'ile'ex. U yadaj ilic to'on biqui ti top que'ene'ex a wool a tz'ocse'ex in t'an. Le'ec ti ca' in wu'yaj abe'e, mas qui'aji in wool. <sup>8</sup>In yajcuntaje'ex a wool etel a carta in tz'iibtaj te'ex biq'u'in ado'o. Yajaji in wool u men in tücaa'taj a carta abe' te'ex u men in weeltaj ti yaje'ex a wool u men a carta abe'e, pero jadi' jun p'e rato ilic. C'u' betic aleebe, qui' in wool u men in tücaa'taj te'ex a carta abe'e.<sup>g</sup> <sup>9</sup>Aleebe qui' in wool pero ma' u men yajaje'ex a wooli. Qui' in wool u men a yaj-oolal a yanaji te'ex, u tz'aj te'ex ca' a jele'ex a tucul. Yajaje'ex a wool u mene'ex a sip'il, u men baalo' u c'ati a Dioso. Ti baalo'o, joq'ui te'ex ti ma' cho'be'ex ti meni.<sup>h</sup> <sup>10</sup>Le'ec a yaj-oolal a jabix u c'ati a Dioso, walac u tz'eeec ti'i a mac ca' u jele' u tucul. Le'ec ca' u jele' u tuculu, walac u sa'albüil. Jadi' qui'-oolal a yan le'ec ca' uchuc abe'e. Le'ec a yaj-oolal a chen ti'i a yoc'olcaba, jumpaay. Walac u quimsic a maca.<sup>i</sup> <sup>11</sup>Tucle'ex c'u' a mani te'ex u men a yaj-oolal a c'ümaje'ex, jabix u c'ati a Dios u men a sip'ile'ex. A tz'aje'ex ta wool ti jaj ti sip'il abe' a cüxtaje'ex. Tu jajil a c'atiintaje'ex a tojquinte. Ma' ca' qui' ta wiche'ex a sip'il abe'e. Saacaje'ex u men a sip'ili. Top a c'atiintaje'ex in c'ochol ta wetele'ex tucaye'. A tz'aje'ex a wool tu jajil a tojquinte a sip'ili. A tojquintaje'ex tu jajil. Le'ec ti ca' a betaje'ex tulacal abe'e, a ye'aje'ex ti ma' ca' yane'ex a sip'il/

<sup>12</sup>Pues te'i. In tz'iibtaj te'ex a carta biq'u'in ado'o, ma' chen u men a winic ta yaame'ex u cüxtaj u sip'ili. Ma'ax in tz'iibtaj te'ex a carta chen u men mac a cho'bi u men a winic a yan u sip'ili. In tz'iibtaj te'ex a carta abe'e, ti'i ca' chiclac te'ex tu taan a Dios biqui ti top qui'e'ex ilic a wool tiqui wetel. <sup>13</sup>Jetz'lajji ti wool le'ec biqui ca' a tojquintaje'ex a sip'il abe'e. Ma' jadi' jetz'lajji ti wool ti baalo'i. Qui'aji ilic ti wool tu jajil u men qui' u yool aj Tito ti udi tiqui wetele. Tulacale'ex, a jetz'cuntaje'ex u yool.<sup>k</sup> <sup>14</sup>In tzicbaltaj a qui'ile'ex ti'i aj Tito biq'u'in ado'o. Ma' joq'ueen ti suductzil u men c'u' in wadaji. Jabix ilic ti jaj tulacal a c'u' ti wadaj te'ex, baalo' ilic ti jajaji tulacal a qui'ile'ex in tzicbaltaj ti'i aj Titojo. <sup>15</sup>Aleebe aj Titojo, mas yaj u yube'ex tulacale'ex. C'üja'an ti'i biqui ca' a tz'ocsaje'ex u t'an tulacale'ex. C'üja'an ilic ti'i biqui ti a c'atiintaje'ex a tz'ocse'ex in t'an ti c'ochi ala'i ta wetele'ex. C'üs saaque'ex c'üs tz'ütz'ülnaque'ex tanile'ex a tz'ocsic u t'an bic joc'oc ti ma' tane'ex a laj tz'ocsic.<sup>l</sup> <sup>16</sup>Qui' in wool. In weel. Jede'equex a tz'ocsic in t'an ich tulacalil.<sup>m</sup>

e 7.5 2 Co 2:13; 2 Co 4:8; Dt 32:25 f 7.6 2 Ta 2:16 g 7.8 Ex 5:22,23 Jer 20:7-9 2 Co 2:4 h 7.9 Is 55:7 i 7.10 Jer 31:18-20 Ez 18:27-30 Mt 27:4 j 7.11 Jer 50:4,5 Zac 12:10 k 7.13 Ro 15:32; 1 Co 16:18; 2 Ti 1:16; Flm 20 l 7.15 2 Co 6:12; 2 Co 2:9; 2 Co 10:5,6 2 Ti 3:14; Fil 2:12 m 7.16 2 Ta 3:4; Flm 8:21

**Le'ec ada' biqui'il u na'at a hermano ti tan u tz'eec a sij-oolo.**

**8** <sup>1</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex, ti c'ati ca' a weelte'ex c'u'u u betajoo' a jujun muuch' a hermano tu cuenta Macedonia. Chen u qui'il a Dios ti tz'abi ti'ijoo' ca' u yaantoo' u yet-hermano'ijil.<sup>n</sup> <sup>2</sup>Top tanoo' ilic u c'ümic a yaj a hermano cuenta Macedonia. Ca'ax top otziloo', top qui'oo' u yool u tz'aa' a sij-ool ti yaaba.<sup>o</sup> <sup>3</sup>Inen u testigojoo'. U tz'ajoo' boon a paatajoo' u tz'aa' y manal. Chen u tz'ajoo' u men u c'atoo'. <sup>4</sup>Yaab sut u c'aatajoo' to'on ca' u yaantoo' a otzil hermano ich caj Jerusalem eteloo' u sij-oolo.<sup>p</sup> <sup>5</sup>U betajoo' ti mas qui' tuwich a jabix ca' ti tuclaj ti jede'ecoo' u betic. Payanbej u tz'ajoo' u t'an u mas tz'oquesoo' a Noochtzili, ca' tun u tz'ajoo' a sij-oolo. Tz'abi ilic ti'ijoo' u men Dios ca' u tz'a'oo' u yool u tz'oqueso'on.<sup>q</sup> <sup>6</sup>Le'ec aj Titojo, u yaax adaj te'ex ca' a much'quinte'ex a sij-ool jabix ilic a tanoo' u betic a hermano tu cuenta Macedonia. U men u yaax adaj te'ex a quich'pan meyaj abe'e, in wadaj ti'i ca' xi'ic u tojquinte u wichil a meyaj abe' ta yaame'exe.<sup>r</sup> <sup>7</sup>Top patale'ex ich tulacal ba'al jabix top que'ene'ex a wool pach Dios, y top patale'ex ti t'an, y top a weele'ex, y tulacale'ex a wool walaque'ex a betic a jabix a tane'ex a betiqui, y tulacale'ex a wool yaj a wu'yo'one'ex. Cüne'ex ulaac' xan. Cüne'ex ilic a tz'a'e'ex a sij-ool tu jajil. Quich'pan meyaj u tz'abül a sij-oolo.<sup>s</sup> <sup>8</sup>Ma' tan in wadic te'ex ti yan a tz'eeque'ex a sij-oolo. Chen tan in wadic te'ex biqui ti tanoo' u tz'eec a sij-ool ulaac'oo' a hermano ti'i ca' chiclac wa tu jajil yaj a wu'ye'exoo' a hermanojo.<sup>t</sup> <sup>9</sup>Inche'exe, a weele'ex biqui ti yaj u yuboo' a cristiano ti Noochil a Jesucristojo. Ca'ax top noxi' ayic'al a Jesucristo ti culaji ti ca'ana, u tz'aj u bajil ti otzilil y udi wa'ye' tiqui yaam ti'i u ch'a'ic ti wotzilil. U men u tz'aj u bajil ti otzilil ti baalo'o, jede'ec u paatal ti wocol ti ayic'alil ino'ono.<sup>u</sup> <sup>10</sup>Jadi' tan in wadic te'ex in tucul yoc'ol c'u'u a qui' ca' a bete'exe. Inche'exe, payanbej a c'atiintaje'ex a tz'aa' a sij-oolo. Jun p'e jaab tun caaque'ex a tz'aa'. Aleebe mas qui' te'ex a coch chuculbesic a tz'eeque'ex.<sup>v</sup> <sup>11</sup>Jabix ilic ti que'ene'ex a wool a c'ümi' a tucul abe' biq'uin ado'o, baalo' ilic cuchi aleebe. Que'ene'ex ilic a wool cuchi a chuculbes a bete' c'u' a tuclaje'exe. Tz'aje'ex tu p'is jabix ilic a c'u' a yan te'exe. <sup>12</sup>Le'ec ti joc'a'an u yool a mac u tz'aa' a sij-oolo, qui' tu wich a Dioso, pero jadi' le'ec a c'u' a yan ti'iji, ma' le'ec a c'u' a ma' yan ti'iji.<sup>w</sup> <sup>13</sup>Ma' tan in wadic te'ex ca' a otzilcunte'ex a bajil tanil a tz'eeque'ex a sij-ool ti yaab ti'i ca' ayic'alcunte'ex ulaaq'ui. Yan cuchi te'ex ich quetil. <sup>14</sup>Aleebe yan ti yaab a c'u' a te'exe, mentücü, yan cuchi a waantique'exoo'. Le'ec ti yan ti yaab a c'u' a ti'ijoo'o, y ma' yan c'u'

**n** 8.1 2 Co 7:16   **o** 8.2 Mr 12:44; Lc 21:1–4 Stg 2:5; Rev 2:9; 2 Co 9:11   **p** 8.4 Hch 11:29; Hch 24:17   **q** 8.5 Mt 25:40; Fil 4:18; He 13:16   **r** 8.6 2 Co 12:18   **s** 8.7 1 Co 1:5; 1 Co 12:13; 2 Co 9:8   **t** 8.8 1 Co 7:6   **u** 8.9 Lc 9:58; Fil 2:6,7   **v** 8.10 1 Co 7:25; Pr 19:17; Mt 10:42; He 13:16; 2 Co 9:2   **w** 8.12 Ex 25:2; Ex 35:21; 1 Cr 29:3; Mr 12:43,44 Lc 21:3

te'exe, below' u cu yaante'ex. Ti baalo'o, ich quet tane'ex a waantique'ex a bajil. <sup>15</sup>Baalo' ilic ti tz'iiba'an ichil u ju'um a Dioso. —Le'ec mac u molaj a yaaba, chuculaji ti'i. Ma' p'aati u yada'. Le'ec mac u molaj a tz'etz'eeque, chucul ilic ti'i u men u yaantajoo' u bajil,— cu t'an a t'an a tz'iiba'ana, mentüci, yan ti waantic ti bajil.<sup>x</sup>

### Tan u tücaa'bül aj Tito ich caj Corinto.

<sup>16</sup>Pues te'i. Bo'tic ti'i a Dioso. U tz'aj ichil u yool u püsüc'al aj Tito ca' u cününte'ex jabix ilic u tz'aj ichil ti wool ti püsüc'al ino'ono. <sup>17</sup>Ma' jadi' u c'ümaj ti t'an ca' xi'ic ta wetele'ex. Top que'en ilic u yool ti beel ta wetele'ex. <sup>18</sup>Tan ilic ti tücaa'tic jun tuul a hermano tu pach aj Tito. Le'ec a hermano abe'e, eeltzil u men tulacal a jujun muuch' a hermano u men top patal u yadü' u pectzil a Dioso.<sup>y</sup> <sup>19</sup>Ma' jadi' top patal ti baalo'i. Yeeta'an ilic u menoo' a hermano a jujun muuch' ti'i ca' ococ tiqui pach u yet'octo'on ti bete' a quich'pan meyaja. Walac ti betic a meyaj ada'a, chen ti'i ca' aalbüc u qui'il a Noochtzili. Ti c'ati ilic ti yee' ti que'en ti wool tu pach a meyaja.<sup>z</sup> <sup>20</sup>Ma' ti c'ati ca' aalbüc u men ma'ax mac wa ma' qui' ti betaj etel a sij-ool a yaab ada' a tan ti meyajtiqui.<sup>a</sup> <sup>21</sup>Ti c'ati cuchi ti chica'an ti'i tulacal mac ti toj a tan ti betic etele. Ma' jadi' chica'anac cuchi ti'i a Noochtzil ti toj a tan ti betiqui. Chica'anac ilic cuchi ti'ijoo' a cristiano ti toj a tan ti betiqui.<sup>b</sup>

<sup>22</sup>Pues te'i. Bel ti ca'a ti tücaa'te ulaac' jun tuul a hermano tu pach a ca' tuulu. Yaab paay u wich u meyaj ala'i ti tz'aj. Te'i chiclaji ti top que'en u yool tu pach a meyaja. Ala'aji, u yeel ti jede'eeque'ex a betic a toj etel a sij-oolo, mentüci, que'en u yool ti beel tu jajil. <sup>23</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex ich caj Corinto. Uchac yan mac a ma' u yeel maqui aj Tитоjo. Wa cuchi ca' u c'aate te'exe, ade'ex ti'i: —Le'ec aj Tитоjo, u yet'oc aj Pablo. Ala'aji, u yetmeyaj ti'i u yaanticalo'on,— que'exac ti'i. —Le'ec a ca' tuul u yet'oc aj Tитоjo, tücaa'boo' u men a jujun muuch' a hermano u yet'octoo' aj Pablojo,— que'exac ti'i. —Etel u cuxtal aj Tito etel a ca' tuul u yet'oco, chica'an u qui'il a Cristojo,— que'exac ti'i.<sup>c</sup>

<sup>24</sup>Pues te'i. Ye'e'ex ti'ijoo' a ox tuul abe' ti yaj a wu'ye'exoo' tulacal a hermanojo. Tz'aje'ex a sij-oolo. Ti baalo'o, chictal ilic u ca'a ti'ijoo' a jujun muuch' a hermanojo. Chictal ilic u ca'a ti ma' tus ti wadaj ca' ti tzicbaltaje'ex a qui'il.

### Le'ec ada' biqui u tz'abül a sij-ool ti'ijoo' u yaantabeeb a hermanojo.

**9** <sup>1</sup>Pues te'i. Ma' tzaj in tz'liibtic te'ex yoc'ol ca' a waante'exoo' u chucaan a hermano etel a sij-oolo.<sup>d</sup> <sup>2</sup>In weel tun. Listoje'ex a waantoo'. Walac

x **8.15** Ex 16:18 y **8.18** 2 Co 12:18 z **8.19** 1 Co 16:3; 2 Co 9:8; 2 Co 4:15 a **8.20** Ef 5:15  
b **8.21** Pr 3:4; Mt 5:16; Mt 6:1,4 Fil 4:8; 1 Ta 5:22; 1 P 2:12 c **8.23** Fil 2:25 d **9.1** Hch  
11:29; Ro 15:26; 1 Co 16:1; Ga 2:10

in wadic ti'ijoo' a cristiano tu cuenta Macedonia ti listoje'ex tun. —Le'ecoo' a hermano ich caj Corinto a que'en tu cuenta Acayaja, jun p'e jaab tun listojacoo' u yaantoo' a otzil hermanojoo'o,— queen ti'ijoo' a hermanojo. Chen u men top que'ene'ex a wool a waantoo' a otzil hermanojo, yaaboo' a hermano cuenta Macedonia a emoo' u yool u yaantoo' a otzil hermano ilic xan.<sup>e</sup> <sup>3</sup>C'u' betiqui, ti'i ma' u joc'ol in t'an in wadaj ti'ijoo' ti tusili, tan in tücaa'ticoo' a hermano ta wetele'ex. Ti baalo'o, much'a'an a sij-oole'ex le'ec ca' c'ochoqueen.<sup>f</sup> <sup>4</sup>Wa ma' in betic ti baalo'o, uchac ma' much'a'an a sij-oole'ex le'ec ca' c'ochoqueen. Uchac yan ilic in wetc'ocholoo' a taloo' Macedoniaja. Uchac u yilicoo' ti ma' much'a'ane'ex a sij-ool. Sudactal ti ca'a u men jede'ec u joc'ol ti tusil c'u' in wadaj ta woc'ole'ex. Sudactale'ex ilic a ca'a inche'ex.<sup>5</sup> Ti'i ma' ti sudactala, in tuclaj ti mas toj ca' xicoo' a hermano taanil ta wetele'ex ti'i ca' u yiloo' ti much'a'an a sij-ool a wadaje'ex a tz'eeque. Le'ec ca' c'ochoqueene, ac much'a'an tun a sij-oole'ex. Ma' tu c'asil much'quinbi. Much'a'an u men a c'atiintaje'ex a tz'aa'.<sup>6</sup> C'aac te'ex. Le'ec mac a walac u püq'uiic a tz'etz'eeque, tz'etz'eeec ilic a walac u jochic tu jel. Le'ec mac a walac u püq'uiic a yaaba, yaab ilic a walac u jochic tu jel.<sup>7</sup> Tulacal a jujun tuulu, yan u sijic jabix ilic u tuclaj u tz'aa' payanbej. Ma' qui' u tz'eeec chen pach u yool ma'ax u men aalbi ti'i ca' u tz'aa'. Yan u tz'eeec u sij-ool ti baalo', u men qui' tu wich a Dios mac a qui' u yool etel c'u' a tan u tz'eeque.<sup>8</sup> Le'ec a Dioso, u paatal u tz'eeec u jel te'ex ti yaab etel tulacal a c'u' a yana. Ti baalo'o, jede'ec u paatal u yantal te'ex c'u' a c'abeet te'ex sansamal ti yaab y manal, ti'i a sijic ti yaab ti'i a waantic tulacal a quich'pan meyaja.<sup>9</sup> Baalo' ilic ti tz'iiba'an: —Le'ec a toj u na'ata, walac u sijic a yaaba. Walac u sijic ti'ijoo' a otzili. Le'ec u jel a qui' a walac u betiqui, ma' tu jobol ti'i,— cu t'an a t'an a tz'iiba'ana.<sup>10</sup> Le'ec a Dioso, walac u tz'eeec u semilla ti'i a bel u ca'a ti pac'a. Walac u tz'eeec a waj ti'i jantabül. Bel u cu tz'aa' te'ex c'u' aj etel ca' uchuque'ex a wanat etel sij-ool jabix cuchi tan u tz'eeec te'ex a semillaja. Bel ilic u cu qui'qui't'ante a sij-oole'ex jabix cuchi tan u tz'eeec ca' uchuc u ch'iil a püc'aale'ex. Bel ilic u cu tz'aa' te'ex ti yaab u jel a quich'pan meyaj a tane'ex a betic jabix cuchi tan u tz'eeec te'ex ti yaab a tane'ex a jochiqui.<sup>11</sup> Tz'abül u ca'a te'ex a yaab a c'u'ac tac ti'i ca' a ca' sijje'ex a yaaba. Ino'ono, le'ec ca' ti t'oxo' a sij-oole'ex, bel u ca'a tz'abül a bo'tic ti'i Dios u menoo' a tanoo' u c'ümiqui.<sup>12</sup> Etel a meyaj ada'a, ma' jadi' tan u yaantabül a hermano a ma'ax c'u' yan ti'iji. Tan ilic u yantal ti yaab a bo'tic a tan u tz'abül ti'i a Dioso.<sup>13</sup> Tanil a betique'ex a meyaj ada'a, chictal u ca'a ti walaque'ex a tz'ocsic u pectzil a Cristo tu jajil, mentüci, yan a beloo' u cu yadii' u qui'il a Dioso.

e 9.2 2 Co 8:19; 2 Co 8:24; 2 Co 8:10 f 9.3 2 Co 8:6,17 g 9.5 Gn 33:11 h 9.6 Pr 11:24; Pr 19:17; Pr 22:9; Ga 6:7,9 i 9.7 Dt 15:7; Ex 25:2; Ex 35:5; Ro 12:8; 2 Co 8:12 j 9.8 Pr 28:27; Fil 4:19 k 9.9 Sal 112:9 l 9.10 Gn 1:11; Is 55:10; Os 10:12; Mt 6:1 m 9.11 2 Co 4:15

Beloo' ilic u cu yadü' u qui'il a Dios u men u yaabil a sij-ool a bele'ex a ca'a a tz'aa' ti'ijoo' y ti'ijoo' tulacaloo' ulaac'.<sup>n</sup> <sup>14</sup>Beloo' u cu yacunte'ex y u c'ajesoo' a Dios ta woc'ole'ex u men a top quich'pan patalil a tz'abi te'ex u men Dios ca' a bete'ex a sij-ool abe'e. <sup>15</sup>Bo'tic ti'i a Dioso. U tz'aj to'on a sij-ool a ma' yan biqui ca' ti wadü' a boon u qui'ili, le'ec ca' quimi a Cristo tiqui woc'ol.<sup>o</sup>

**Le'ec ada' biqui tu tze'ec aj Pablo ich carta.**

**10** <sup>1</sup>Pues te'i. Inen aj Pablojen. Walac u yaalbül ti le'ec ti que'enen tu yaamoo'o, ma' chich in tze'ec. —C'u' betiqui, ti ma' que'en tiqui yaam, top chich u tze'ec,— cu t'anoo' tin woc'ol. Jabix ilic tulacal u betaj a Cristo etel u qui'ili, baalo' ilic in c'ati in bete' ti tan in wadic te'ex.<sup>p</sup> <sup>2</sup>Ma' a betique'ex ti tzaj ca' in tze'ec te'ex ti chich ca' c'ochoqueen ta yaame'ex. Le'ec ca' c'ochoqueene, jede'ec in tze'ectic ti chich ala'oo' a tanoo' u yadic ti le'ec a c'u' a tan in betic in wadiqui, chen u men jabix in c'ati.<sup>q</sup> <sup>3</sup>Le'ec a c'u' a walac ti betiqui, jabix a p'isbaj pero ma' ti'i a yoc'olcab a jabix a p'isbaj abe'e. Ca'ax que'eno'on yoc'olcab, ma'ax tan ti p'isbaj jabix a walacoo' u betic a cristiano yoc'olcabi. <sup>4</sup>Le'ec c'u' aj etel walac ti jabix p'isbaja, ma' jabix c'u' aj etel walacoo' u p'isbaj a cristiano yoc'olcabi. Le'ec u muc' a c'u' aj etel walac ti jabix p'isbaja, ti'i Dios. Walac u tze'ec u muc' ti'i u joc'sical u muc'oo' u t'an a yanoo' u sip'ili, jabix cuhi tan u jubic a naj ti p'isbaj a ti'i u yettz'iiquili.<sup>r</sup> <sup>5</sup>Walac ti joc'sicoo' u muc'oo' u t'an a walacoo' u p'ujsic u bajil ti t'an. Walac ilic ti joc'sicoo' u muc' a walacoo' u tuclit ti mas yaab u yeel, le'ecoo' a walacoo' u c'ütic u wich u yeeltabül biqui'il a Dioso. Walac ilic ti jelic tulacal a tucul a ma' toj ti'i ca' tz'ocsabüc a Cristojo.<sup>s</sup> <sup>6</sup>Tulacale'ex, le'ec ti tane'ex a laj tz'ocsic ti qui'i, listojo'on ino'on ti tz'aa'oo' u sip'il a ma' u c'atoo' u tz'oques ta yaame'exe.<sup>t</sup>

<sup>7</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex, chen tane'ex a c'ümic c'u' a ma' a weele'ex wa toj wa ma' toj. Yan mac a tan u tuclit u bajil ti ti'i Cristo ala'aji. Yan ilic u tze'ec tu yool ti ti'ijo'on ilic Cristo jabix ilic ala'aji.<sup>u</sup> <sup>8</sup>Le'ec a Noochtzili, u tz'aj ten in yanil ti'i ca' in waante'ex, ma' ti'i in cho'icale'exi. Uchac walac in wadic in yanil ti c'üs yaab. Ma' tu joc'ol ten ti suductzil u menoo' ulaac'. <sup>9</sup>Ma' in c'ati wa ca' tuclabüc wa tan in yaaltic in jac'se'ex a wool etel a carta a walac in tz'iibtiqui. <sup>10</sup>Yan a walacoo' u yadic: —Top chich u tze'ec aj Pablo ichil a carta a walac u tz'iibtiqui. C'u' betic ca' uduc wa'ye'e, ma' yan u muq'ui. Chen ch'iibtzil u t'an,— cu t'anoo' tin woc'ol.<sup>v</sup> <sup>11</sup>Le'ec mac walacoo' u yadic abe'e, yanoo' u tze'ec tu yool a c'u' a bel in quin wadü'ü. Jabix ilic a walac in wadic ichil a cartaja, baalo' ilic a walac in betic ti walac in

**n** 9.13 Mt 5:16; He 13:16   **o** 9.15 Stg 1:17   **p** 10.1 Is 42:2; Ro 12:1; 1 P 2:23   **q** 10.2 1 Co 4:21   **r** 10.4 Ef 6:13; 1 Ta 5:8; Jer 1:10   **s** 10.5 1 Co 1:19; 1 Co 3:19   **t** 10.6 2 Co 13:2; 2 Co 7:15   **u** 10.7 1 Co 14:37; Ga 3:29; 1 Jn 4:6; 2 Co 5:12; 2 Co 11:23; 2 Co 12:11; 2 Co 13:3; 1 Co 9:1; Ga 1:11,13 Ga 2:5,9   **v** 10.10 Ga 4:13; 1 Co 1:17

c'ocholo. <sup>12</sup>Yan tu yaamoo' ala'oo' a walacoo' u yadic u qui'il tu bajil. Inene, ma' tin wocsic in bajil tu yaamoo'. Ma'ax tin cha'anticoo' u patalil ala'oo' ti'i ca' in wila' wa patalen inen wa ma'a. Le'ec ti tanoo' u p'isic u patalil tu bajil ti'i ilic u bajil, ma' u yeel c'u' a tanoo' u betiqui.<sup>w</sup> <sup>13</sup>Inene, ma' tin wadic in patalil ti manal. Jadi' tin wadic in patalil tu p'is jabix u c'ati a Dioso. Tz'abi ten tuba ca' uchuc in meyaj u men a Dioso. Jadi' te'i walac in meyaj. Ca'ax naache'exe, que'ene'ex ilic ichil u cuuchil in meyaj. <sup>14</sup>Ma' tan in beel ti mas manal u naachil a tz'abi ten ca' xiquen ti'i ca' c'ochoqueen ta wetele'exe, jabix cuchi ma' que'ene'ex tin cuenta. Le'ec inene, c'ocheen tac tuba que'ene'ex ti'i ca' in wadü' te'ex u pectzil a Cristo biq'u'in ado'o.<sup>x</sup> <sup>15</sup>Le'ec ti ucha'an u meyaj ulaac'a, ma' ta'ach in wadic wa jadi' inen in betaj a meyaja. Jadi' in c'ati ca' a mas tz'a'e'ex a wool tu pach a Dioso. Ti baalo'o, tan u ch'iil a meyaj in betaj ta yaame'exe, y tan u mas yaabtal tu jajil in canan.<sup>y</sup> <sup>16</sup>Tanil a mas tz'ocsaje'exe, jede'ec u paatal in beel ichil a lu'um tac junxeele'ex ti'i ca' in wadü' u pectzil a Dioso. Le'ec ca' xiquen te'iji, que'enen to ichil boon a meyaj a tz'abi ten u men a Dioso. Ti baalo'o, ma' tan in wadic in patalil yoc'ol a meyaj a meyajbi u men ulaac'. <sup>17</sup>Baala' ti tz'iiba'an yoc'ol u yadic u patalil tu bajil a maca. —Le'ec mac u c'ati u yadü' u patalil tu bajili, jadi' qui' u yadic u patalil a Noochtzili,— cu t'an a t'an a tz'iiba'ana.<sup>z</sup> <sup>18</sup>Le'ec mac a chen walac u yadic u patalil tu bajili, ma' yan ich cuenta u t'an. Le'ec mac a walac u yaalbül u patalil u men a Noochtzili, baalo' top qui'.<sup>a</sup>

### Le'ec ada' u jumpaayil aj Pablo tuwich a tanoo' u tusu.

**11** <sup>1</sup>Pues te'i. In c'ati cuchi ca' a muc'yajteene'ex le'ec ca' in wadü' in patalil tin bajil. Muc'yajteene'ex.<sup>b</sup> <sup>2</sup>Le'ec ca' a tz'ocsaje'ex u t'an a Dios in wadaj te'exe, ti'i ilic a q'u'in abe'e, joq'ui te'ex jabix cuchi inche'ex jun tuul ix chu' a c'aata'ana. Baalo' ti ca' in betaj jabix ca' in c'ubentaje'ex ti'i a Cristojo. Le'ec a Dioso, u tz'aj ichil in püsüc'al ti top que'en in wool in cününte'ex ti'i ma' a cüxtique'ex a sip'il. Ti baalo'o, jede'ec u paatal in c'ube'ex ti'i a Cristo jabix cuchi tan in c'ubic jun tuul ix chu' a jetz'a'an ti que'en ti'i u yicham.<sup>c</sup> <sup>3</sup>Saaquen ca' cho'boque'ex jabix ilic ti cho'bi ix Evaja. A quisini, etel u seebil u yool u tusaj ix Evaja. Saaquen ca' cho'boque'ex a tucul ti'i ma' a tz'ocsique'ex a Cristo tulacale'ex a wool ti toj.<sup>d</sup> <sup>4</sup>Tan in wadic abe'e, u men le'ec ca' c'ochoc a mac u tzicbalte a Jesus a jumpaay tuwich ti wadaj te'exe, jede'equel'ex ilic a c'ümic u t'an. Wa ca' u tzicbalte te'ex u Püsüc'al a Dios a jumpaay tuwich a c'ümaje'exe, jede'equel'ex ilic a c'ümiqui. Wa ca' u yadü' te'ex a quich'pan pectzil a jumpaay tuwich a c'ümaje'exe, jede'equel'ex ilic a c'ümiqui. <sup>5</sup>Tin tucul inene, ma' mas nooch u wichil u meyaj ala'oo' a tanoo' u c'ochol u yadü' a pectzil abe' tin

w 10.12 2 Co 5:12 x 10.14 1 Co 9:1 y 10.15 Ro 15:20 z 10.17 Is 65:16 a 10.18 Pr 27:2; Ro 2:29 b 11.1 2 Co 5:13 c 11.2 Ga 4:17; Os 2:19; Col 1:28; Lv 21:13 d 11.3 Gn 3:4; Ef 6:24



wich inen ca'ax u tuclool' ti mas nooch ti baalo'. <sup>6</sup>Ca'ax ma' top patalen ti t'an, chucul in na'at. Ichil tulacal a c'u' a walac in betiqui, in ye'aj te'ex ti chucul in na'at yoc'ol tulacal.<sup>e</sup> <sup>7</sup>Le'ec ca' in wadaj te'ex u pectzil a Dios ti ma'ax boon u tooo, in betaj jabix ma' nooch u wichil in meyaj ti'i ca' qui'aque'ex etel a Dioso. ¿Sip'il wa abe'e? <sup>8</sup>In c'ümaj a sij-ool a tz'abi ten u menoo' ulaac' a jujun muuch' a hermano ti'i ca' in waante'ex. <sup>9</sup>Le'ec ti que'enen ta yaame'ex y yanaji c'u' a c'abeet tene, ma' in mataj ti'i ma'ax mac. Le'ecoo' a hermano a taloo' cuenta Macedonia a udoo' tin wetele, le'ec u tz'ajoo' ten c'u' a c'abeet tene. Ti baalo'o, ma' in mataj ma'ax c'u'i te'ex. Ma'ax bel in quin mati' ma'ax c'u'i te'ex.<sup>g</sup> <sup>10</sup>Jabix ilic ti que'en u jajil t'an a Cristo tin wetele, baalo' ilic ti jaj ti ma' tu joc'ol in t'an ti tusil ti'i in matical ma'ax c'u'i te'ex ich cuenta Acaya tuba que'ene'ex.<sup>h</sup> <sup>11</sup>¿C'u' ca'a tan in wadic te'ex abe'e? ¿Tan wa in wadic te'ex abe' u men ma' yaj in wu'ye'ex? Le'ec a Dioso, u yeel ti yaj in wu'ye'ex.<sup>i</sup> <sup>12</sup>Ma' tin p'ütic in betic a jabix ilic a walac in betiqui. Ti baalo'o, le'ec a mac a tanoo' u yadic ti quet a meyaj a walacoo' u betic etel a walac in betic inene, chica'an ti chenoo' u tus u men ma' ta'ach in matic a ma'ax c'u'iji.<sup>j</sup> <sup>13</sup>Le'ecoo' a winic a jabix ala'oo'o, jabix u yaj tücaa'oo' a Cristo ti c'ochoo' pero ma'. Chen cho'oo' u meyaj. Chen tanoo' u betic u bajil jabix le'ec ala'oo' u yaj tücaa' a Cristojo. <sup>14</sup>Ma' yan c'u' ca'a ca' sa'tüic ti wool tanil u beticoo' ti baalo'. Ca'ax le'ec a quisini, walac u tz'eec u bajil jabix le'ec ala'aji, jun tuul u yaj xa'num a Dios ti ca'an a toj u na'ata.<sup>k</sup> <sup>15</sup>Ma' yan c'u' ca'a ca' sa'tüic ti wool ca' ti weelte ti le'ecoo' u yaj tücaa' a quisini, walacoo' u betic jabix ilic a walac u betic a quisini. Tanoo' ilic u betic u bajil jabix tojoo' u na'at y jabix tücaa'boo' u men a Dioso. Jabix ilic ti c'asoo' u meyaja, tu jobeeb beloo' u cu c'ümü' a c'as ti'i u jel.<sup>l</sup>

### Le'ec ada' a boon a yaj u c'ümaj aj Pablojo.

<sup>16</sup>Pues te'i. Tan in ca' adic te'ex. Ma' a cha'ique'ex ma'ax mac ca' u yadü' wa locojen. Wa ma'a, ca'ax locojen ta tuclique'ex, u'ye'ex ilic in t'an. Bel in quin wadü' in patalil tin bajil jabix ilic ulaac'oo'o. <sup>17</sup>Ma' u yadaj a Noochzil ca' in wadü' in patalil tin bajil. Chen bel in quin wadü' in patalil tin bajil jabixen loco ti tan in wadiqui.<sup>m</sup> <sup>18</sup>Yaab mac a tanoo' u yadic u patalil tu bajiloo' yoc'ol a c'u' a ti'i a yoc'olcaba. Bel ilic in quin wadü' inene.<sup>n</sup> <sup>19</sup>Inche'exe, top walaque'ex a wadic ta bajile'ex jabix top a weele'ex. C'u' betiqui, qui'e'ex a wool ca' culacoo' a ma'ax c'u' u yeeloo' ta yaame'exe.<sup>o</sup> <sup>20</sup>Chica'an ti ma'ax c'u' a weele'ex u men walaque'ex a cha'ic ca' ocoo' ta yaame'ex mac a walac u tz'eec te'ex ca' p'aatüque'ex tu c'ü' ala'aji. Yan ulaac' a chen walac u naal ta woc'lale'ex. Yan ulaac' a chen walac u cho'ique'ex. Yan ulaac' a chen walac

e 11.6 Ef 3:4 f 11.7 Hch 18:3; 1 Co 9:6 g 11.9 Neh 5:15; Hch 20:33; 1 Ta 2:9; 2 Ta 3:8; Fil 4:10; 2 Co 12:14 h 11.10 Ro 9:1 i 11.11 2 Co 7:3 j 11.12 1 Co 9:12 k 11.14 Ga 1:8; Rev 12:9 l 11.15 Is 9:14,15 Jer 29:32; Mt 7:15,16 Fil 3:19 m 11.17 1 Co 7:6; 2 Co 9:4 n 11.18 Jer 9:23,24 Fil 3:3 o 11.19 Ga 2:4; Ga 4:9

u betic u noochil ta yaame'ex. Yan ulaac' a walac u pa'lloxtic a wiche'ex.  
<sup>21</sup>Ino'ono, wa cuchi ca' ti bete' ti baalo', sudaco'on cuchi.

Pues te'i. Le'ec a c'u' ti patalil a pataloo' u yadic ala'oo'o, jede'ec ilic in wadic inene, ca'ax cuchi jabix locojen ca' in wadü'ü.<sup>p</sup> <sup>22</sup>Wa hebreojoo'q u t'ana, baalo' ilic a tene. Wa aj Israeloo'o, baalo' ilic inene. Wa u mamoo' aj Abrahama, baalo' ilic inene.<sup>r</sup> <sup>23</sup>¿U yaj meyajoo' wa a Cristojo? Ca'ax tan in t'an jabixen locojo, bel in quin wadü'. Mas quich'pan in meyaj tuwichoo'. Mas yaab in meyaj in betaj tuwichoo'. Mas yaab sut tz'abeen ti preso'jil tuwichoo. Ma' tu paatal in wadic boon sut ti jütz'been u men top yaab ta wichi. Yaab sut chema' quimeen.<sup>s</sup> <sup>24</sup>Cinco sut müchbeen u men in wetcaal aj Israel ti'i ca' u jütz'een etel jatz'. Treinta y nueve pul u jütz'ajen ti'i a jujun sutu.<sup>t</sup> <sup>25</sup>Ox sut jütz'been etel u yal che'. Jun sut p'up'uchch'inbeen etel tunich. Ox cuul a barco a budi ich ja' ti que'enen ichili. Jun sut jun p'e ac'ü' etel jun p'e q'uin que'enen ich ja'.<sup>u</sup> <sup>26</sup>Yaab sut in tz'aj a viaje. Chema' quimeen u men nucuch ja'a, y maneen xan yaamoo' aj xuuch'. Chema' quimeen u menoo' in wetcaal, y u menoo' xan a ma' in wetcaala. Chema' quimeen ich caj, y ich p'atal lu'um xan. Chema' quimeen ich c'ac'naab. Chema' quimeen u menoo' a ma' chucul hermanojo.<sup>v</sup> <sup>27</sup>Tanil in betic in meyaj tulacal in woolo, yaab sut ma' uchi in wü'yül. Yan q'uin wi'líjen, y uc'ajen. Yaab sut ma' uchi in janal. Yaab q'uin queelen, ma' chucul in noc'.<sup>w</sup>

<sup>28</sup>Pues te'i. Ma' jadi' uchi ten boon a yaj abe'i. Sansamal jabix tan in c'ümic a yaj ichil in wool in tucul in tuclicoo' boon muuch' a hermanojo.<sup>x</sup>  
<sup>29</sup>Wa yan a hermano a ma' chich u yoolo, jabix ma' chich ilic in wool inen ti tan in wu'yic. Wa yan mac u yemsaj u yool a hermano ca' u cüxte u sip'ili, walac in tz'iictal.

<sup>30</sup>Pues te'i. Wa yan in wadic in patalil tin bajili, jadi' bel in quin tzicbalte biqui ti ma' chucul in muc' in bete' u meyaj a Dioso. <sup>31</sup>Le'ec a Dios a testigo ti ma' tan in tus. Ala'aji u Dios ti Noochil a Jesusu, le'ec ilic u Tat xan. Qui' u yaalbül u qui'il a Dios abe' jumpul.<sup>y</sup> <sup>32</sup>Le'ec ti que'enen ich caj Damasco biq'uin ado'o, que'en ilic te'i a gobernador a tz'abi u yanil u men rey Aretas. Le'ec a gobernador abe'e, u tz'aj ti cününbül u chi' a caj ti'i u müchicalen.<sup>z</sup> <sup>33</sup>C'u' betiqui, emsabeen tuwich ventana ich xac pach caj ich mucul. Baalo' ti ma' müchbeen u men a gobernadoro.

**Le'ec ada' c'u' a ye'bi ti'i aj Pablo u men a Dioso.**

**12** <sup>1</sup>Pues te'i. Yan in wadic in patalil tin bajil ca'ax ma'ax c'u' aj beel. Aleebe bel in quin wadü' te'ex c'u' in wilaj in wu'yaj u men a Noochtili. <sup>2</sup>Yan jun tuul winic a ti'i a Cristojo. Jabix wal catorce jaab aleeb

p 11.21 2 Co 10:10 q 11.22 Hebrew r 11.22 Hch 22:3 s 11.23 1 Co 15:10; 2 S 7:14; Sal 89:32; Hch 9:16 t 11.24 Dt 25:3 u 11.25 Hch 16:22; Hch 14:19; Hch 27:41 v 11.26 Hch 9:23; Hch 13:50; Hch 14:5; Hch 17:5; Hch 21:31; Hch 28:10; Hch 19:23 w 11.27 1 Co 4:11 x 11.28 Hch 20:18; Ro 1:14 y 11.31 Ro 9:5 z 11.32 Hch 9:24

talesabüic ti sut ala'i tac tuba que'en u yox tzaam a ca'ana. Ma' in weel wa bensabi tac tu büq'uel wa chen u püsüc'al. Le'ec a Dios u yeele.<sup>a</sup> <sup>3</sup>Jadi' in weel. Bensabi a winic abe' tac tu cuuch a Dioso. Ma' in weel wa bensabi tac tu büq'uel wa chen u püsüc'al. Le'ec a Dios u yeele. <sup>4</sup>Le'ec ti que'en te'iji, u yubaj a t'an a ma' ta'ach u yaalbül yoc'olcab. Ma' tz'abi ti'i a cristiano ca' u yadoo' a t'an abe'e.<sup>b</sup> <sup>5</sup>Bel in quin wadü' u qui'il a winic abe'e. Ma' tin wadic in qui'il tin bajil. Jadi' bel in quin tzicbalte ti ma' chucul in muc' tin bajil.<sup>c</sup> <sup>6</sup>Wa cuchi ca' in wadü' in patalil tin bajili, ma' tu joc'ol ten jabix locojen u men jadi' a jaj a walac in wadiqui. C'u' betiqui, ma' tin wadic in qui'il tin bajil. Bic u tucloo' a cristiano ti mas nooch u wichil in meyaj tuwich ti tanoo' u yiliquen y u yubiquen.<sup>d</sup> <sup>7</sup>Sabeensil ilic in tuclie in bajil ti jadi' inen top nooch u wichil in meyaj u men boon u yaabil a ye'bi ten u men a Noochtzili. Ti'i ma' in tuclie in bajil ti baalo'o, tz'abi jun p'eel a yajil tin woc'ol. Yaj tin wu'yic a yaj abe'e, jabix a wadic yan jun p'eelac a q'ui'ix ich in büq'uel. Le'ec a yaj abe'e, jabix tan in loxbol u men jun tuul u yaj xa'num a quisini. Tz'abi ten abe'e, ti'i ma' in tuclie in bajil jabix top nooch u wichil in meyaj.<sup>e</sup> <sup>8</sup>Ox sut in c'aataj ti'i a Noochtzil ca' manüic a yaj abe'e.<sup>f</sup> <sup>9</sup>Tu jel u betic abe'e, u yadaj ten: —Tan in tz'eec tech ti chucul a muc' ti'i ca' a muc'yajte a yaj abe'e, u men mas jede'ec u paatal in meyaj etel in muc' ti ma' chucul a muc',— cu t'an ten a Noochtzili. U men u yadaj ten abe' a Noochtzili, qui' in wool in wadü' biqui ti ma' chucul in muc' ti'i ca' p'aattüic u muc' a Cristo tin wetel.<sup>g</sup> <sup>10</sup>Chen u men baalo' u c'ati a Cristojo, jetz'a'an in wool ca'ax ma' chucul in muc', wa ca'ax tan in p'a'asbül, wa ca'ax tan in c'ümic a yaja, wa ca'ax tan u tz'abül ten a yaj u men a ca'ax macaca, wa ca'ax c'u'ac ulaac' ti yajil a tan in c'ümic yoc'lal a Cristojo. In weel. Le'ec ti ma' chucul in muc' inene, yaab u muc' a Cristo a que'en tin wetele.<sup>h</sup>

### Aj Pablojo, tan u tucliecoo' a hermano ich caj Corinto.

<sup>11</sup>Pues te'i. Tan in betic in bajil jabixen jun tuul loco ti tan in wadic in patalil tin bajil. Chen ta woc'lale'exe, yanaji in betic ti baalo'. Inche'ex ilic cuchi a ye'aje'ex u noochil in meyaj y ma' cuchi inen tin bajili. Ca'ax ma' nooch u wichil in meyaj tin tuclie in bajili, in weel ti ma' mas nooch u wichil u meyaj ala'oo' a tanoo' u tz'eec u bajil jabixoo'on boonoo'on u yaj xa'num a Cristo tin wich inene.<sup>i</sup> <sup>12</sup>Yan c'u' a walac u betic a chucul u yaj xa'num a Cristojo. Baalo' ilic in betaj ta yaame'exe, mentücü, chica'an ti le'equen u yaj xa'numen a Cristojo. Ma' tuq'ui in wool ma'ax tz'etz'eec ti tan in betic u p'is abe'e, le'ec a milagro in betaj.<sup>j</sup> <sup>13</sup>¿Ma' wa quet a betabi

a 12.2 Is 45:24,25 Jn 6:56; Jn 15:4; Ro 16:7; 2 Co 5:17; 2 Co 13:5; Ga 1:22; Hch 22:17  
b 12.4 Lc 23:43 c 12.5 2 Co 11:30 d 12.6 2 Co 10:8 e 12.7 Ez 28:24; Ga 4:13; Job 2:7; Lc 13:16 f 12.8 Dt 3:23; Mt 26:44 g 12.9 Ec 7:18; Is 40:29; Is 41:10; 1 Co 10:13; He 2:18; 2 P 2:9; 1 P 4:14 h 12.10 Ro 5:3; 2 Co 7:4; 2 Co 13:4 i 12.11 1 Co 3:4–7 Ga 2:6  
j 12.12 Ro 15:18; 1 Co 9:2

ta yaame'ex jabix ilic ti betabi tu yaamoo' u chucaan boon muuch' a hermanojo? Jadi' ma' in mataj te'ex c'u' a c'abeet tene. Wa sip'il abe' ta wu'yique'exe, sa'tese'ex ten.<sup>k</sup> <sup>14</sup>Aleebe listojen ti c'ochol ta wetele'ex tu yox sut. Le'ec ca' c'ochoqueen ta wetele'exe, ma' bel in quin mati' ma'ax c'u'i te'exe. Ma' que'en in wool in ch'aa' a c'u'ac tac a te'exe. Que'en in wool ca' sa'albüque'ex. Inche'exe, jabixe'ex tz'ubu. Le'ec a tz'ubu, ma' jede'ec u tz'eec c'u' a c'abeet ti'joo' u cuxtal u na' u tati. Le'ec a na'tzil a tattzili, walacoo' u tz'eec c'u' a c'abeet ti'i u cuxtal a tz'ubu, mentüü, baalo' ilic a tan in betic ta wetele'exe.<sup>l</sup> <sup>15</sup>Wa yan u c'abeetili, qui' in wool in tz'eec tulacal a c'u' a yan ten tac etel in quimsabül xan yoc'lal a tz'ocsique'ex a Dios tu jajil. Tanil in mas yacuntique'ex ti baalo'o, ¿jede'eque'ex wa a mas p'ütic a yacuntiquene?<sup>m</sup> <sup>16</sup>Le'ec ti que'enen ta yaame'exe, ma' in mataj ma'ax c'u'i te'ex. —Top patal aj Pablojo. Chen u cho'ajo'on u men u patalil,— que'ex tin woc'ol.<sup>n</sup> <sup>17</sup>¿In cho'aje'ex wa eteloo' a mac in tücaa'tajoo' ta yaame'exe?<sup>o</sup> <sup>18</sup>In wadaj u beel aj Tito ta yaame'ex ti bini biq'uin ado'o. In tücaa'taj ulaac' a hermano u yet'octe. ¿Cho'be'ex wa u men aj Tito ca' u ti'alte c'u' a te'exe? ¿Ma' wa quet ti na'at etel aj Tito? ¿Ma' wa quet ti betaj?<sup>p</sup> <sup>19</sup>¿Tane'ex wa a tuclic ti ichil tulacal a carta ada'a, chen tan ti yaaltic ti joq'ues ti bajil ichil ti sip'il ta yaame'ex? Hermanoje'ex, le'ec a Dioso, tan u yilic ti chen jabix u c'ati a Cristo a tan ti wadiqui. Tulacal a c'u' a tan ti wadiqui, chen tan ti wadic ti'i ca' mas chuculaque'ex a na'at yoc'ol a Dioso.<sup>q</sup> <sup>20</sup>Tan in tuclic le'ec ca' c'ochoqueen ta yaame'exe, uchac in cüxtique'ex ti ma' toje'ex a na'at jabix in c'ati cuchi. Ma'ax inche'ex, ma' ta c'atiintique'ex a wileen ti baalo'. Uchac in cüxtique'ex ti tane'ex a p'ujsic a bajil ti t'an, wa yan a xüc-oolil ta yaame'ex, wa tz'iique'ex, wa tz'u'ute'ex. Uchac tin cüxtique'ex ti tane'ex a t'an pach u pol a maca, wa tane'ex a mol tus, wa tane'ex a betic a winiquil, wa ma' jumbele'ex a t'an ta bajile'ex.<sup>r</sup> <sup>21</sup>Tin tuclic inene, le'ec ca' c'ochoqueen ta yaame'ex tucaye'ili, uchac bel in ca'a ti sudactal ta taane'ex u men Dios. Uchac u yantal a yaj-oolal ten u menoo' a yaab ta yaame'ex u cüxtajoo' u sip'il biq'uin ado'o, y ma' u jelajoo' u tucul. U betajoo' a ma'su'tal wa cüjlajoo' etel a ca'ax macaca, wa u betajoo' a ma'tziquili.<sup>s</sup>

Le'ec ada' u t'an aj Pablo yoc'ol u tojquinbiloo' a hermanojo.

**13** <sup>1</sup>Pues te'i. Le'ec ca' c'ochoqueen ta yaame'exe, u yox sut tun. —Wa yan ca' tuul wa ox tuul a tanoo' u tzol tu pach a jun tuulu, yanoo' u muc' u t'an,— cu t'an u t'an a Dioso.<sup>t</sup> <sup>2</sup>Jabix ilic in wadaj te'ex ti que'enen ta yaame'ex u ca' sut biq'uin ado'o, bel in quin ca' adü' te'ex aleebe, ca'ax ma' que'enen ta yaame'ex. Le'ec u cüxtajoo' u sip'il biq'uin ado'o, etel u chucaan u cüxtajoo' to u sip'ili, le'ec ca' c'ochoqueen

k 12.13 1 Co 1:7; 1 Co 9:12 l 12.14 2 Co 13:1; Hch 20:33; Fil 4:1,17 1 Ta 2:5,6,19,20 1 P 5:2,4 1 Co 4:14 m 12.15 Ga 4:19; Fil 2:17; Col 1:24; 1 Ta 2:8; 2 Co 6:12 n 12.16 2 Co 11:9 o 12.17 2 Co 7:2 p 12.18 2 Co 8:6 q 12.19 2 Co 5:12; Ro 9:1; 2 Co 11:31; 1 Co 10:38 r 12.20 1 Co 4:21 s 12.21 2 Co 2:1,4 1 Co 5:1 t 13.1 2 Co 12:14; Nm 35:30

tucaye'il, ma'ax mac tu yaamoo' a yan u sip'il a p'aatül u ca'a ti ma' in tze'lectiqui.<sup>u</sup> <sup>3</sup>Tanil in tze'lecticoo' ti baalo'o, chica'an cuchi te'ex ti le'ec a Cristojo, walac u tz'eec u muc' in t'an. Le'ec ti tan u betic u meyaj a Cristo ta yaame'exe, ma' ta wadique'ex wa ma' yan u muc'. Chica'an cuchi te'ex ti yaab u muc' ta yaame'ex.<sup>v</sup> <sup>4</sup>Jaj ti quimsabi tuwich cruz jabix cuchi ma' yan u muc'. C'u' betic aleebe, cuxa'an etel u muc' a Dioso. Jabix ilic ti ma' yan u muc' biq'uin ado'o, baalo' ilic cuchi a boon tuulo'on a ti'iji. Ma' yan ti muc' ti'i a yoc'olcaba. C'u' betiqui, cuxa'ano'on aleebe etel u muc' a Dios jabix ilic ala'aji. Cuxa'ano'on ti'i ca' ti waante'ex.<sup>w</sup>

<sup>5</sup>Pues te'i. Tucle'ex a bajil wa tane'ex a tz'ocsic a Dioso. Tucle'ex to a bajil. ¿Ma' wa a weele'ex ti que'en a Jesucristo ichile'ex a püsüc'ala? C'u' betiqui, wa cuchi ma' ti'ije'ex a Dioso, ma' que'en a Jesucristo ichile'ex a püsüc'al.<sup>x</sup> <sup>6</sup>Le'ec ti tane'ex a tuclíc a bajil, ma' cuchi tan u joc'ol te'ex jabix ma' hermanojo'on. <sup>7</sup>Tan ti c'ajsic a Dios ta woc'ole'exe, ti'i ma' a betique'ex a c'asa. Tan ti c'ajsic a Dios ta woc'ole'exe, pero ma' ti'i ca' chiclac wa toj ti na'at ino'oni. Tan ti c'ajsic a Dios ta woc'ole'ex ti'i ca' a bete'ex a toj inche'exe, ca'ax cuchi a tucle'ex wa jabix ma' toj ti na'at ino'ono.<sup>y</sup> <sup>8</sup>Ino'ono, tzaj ti t'it'ic a c'u' a jaja, ma' ti c'ütic u wich. <sup>9</sup>Qui' ti wool ti yaabe'ex a muc' ca'ax ma' yaab ti muc' ino'ono. Jadi' ti c'ati cuchi ca' tojaque'ex a na'at jumpul.<sup>z</sup> <sup>10</sup>Le'ec ti ma' que'enen ta yaame'exe, tan in tz'iibtic te'ex a carta ada'a. Ti baalo'o, ca' c'ochoquen ta yaame'exe, ma' tzaj in tojquintique'ex ti chichi. Le'ec a Noochtzili, u tz'aj ten in meyaj ti'i in waantical'ex ca' a mas tz'ocse'ex a Dioso. Ma' u tz'aj ten in meyaj ti'i ca' in tz'aa' te'ex a yajili.<sup>a</sup>

<sup>11</sup>Pues te'i. Hermanoje'ex, wa'ye' u yada' in t'an. Qui'aque'ex a wool. Tz'aje'ex a wool a tojquinte'ex a cuxtal tu jajil. Tz'aje'ex a wool a tz'oques in t'an in tz'iibtaj to te'exe. Jumbelaque'ex a na'at ta bajile'ex tulacale'ex. Jetz'a'anaque'ex a wool ta bajile'ex. Le'ec a Dioso, walac u tz'eec to'on ti yaj ti wu'yi ti bajil. Walac ilic u tz'eec to'on a jetz'a'an-oolili. Le'ec ilic a Dios abe'e, bel u ca'a ti cuntal ta wetele'ex.<sup>b</sup> <sup>12</sup>Diooste'ex a bajil tu qui'il. <sup>13</sup>Tulacaloo' a hermanojo, tanoo' u diostac'untique'ex inche'exe. <sup>14</sup>In c'ati cuchi a Noochtzil a Jesucristo ca' u yaante'ex. In c'ati ilic cuchi ca' tz'abüc te'ex ca' a weelte'ex biqui ti top yajtzilo'on u men a Dioso. In c'ati ilic cuchi ti qui'e'ex etel u Püsüc'al a Dios a que'en ta wetele'exe. Wa'ye' jobi in t'an.

---

u 13.2 2 Co 10:2; 2 Co 12:21 v 13.3 Mt 10:20; 1 Co 9:2 w 13.4 Fil 2:7,8 Ro 6:4; 2 Co 10:3,4 x 13.5 1 Co 11:28; Jn 17:23; Ro 8:10; 1 Co 9:27 y 13.7 1 Co 4:9,13 2 Co 6:9; 2 Co 10:10 z 13.9 1 Co 4:10; 1 Ta 3:10; 2 Ti 3:17; He 6:1 a 13.10 Tit 1:13 b 13.11 Ro 12:16; 1 Co 1:10; 1 P 3:8; Ro 15:33; 1 Ta 5:23; He 13:20; 1 Jn 4:8-16